

# Návod k obsluze

# BioDrill

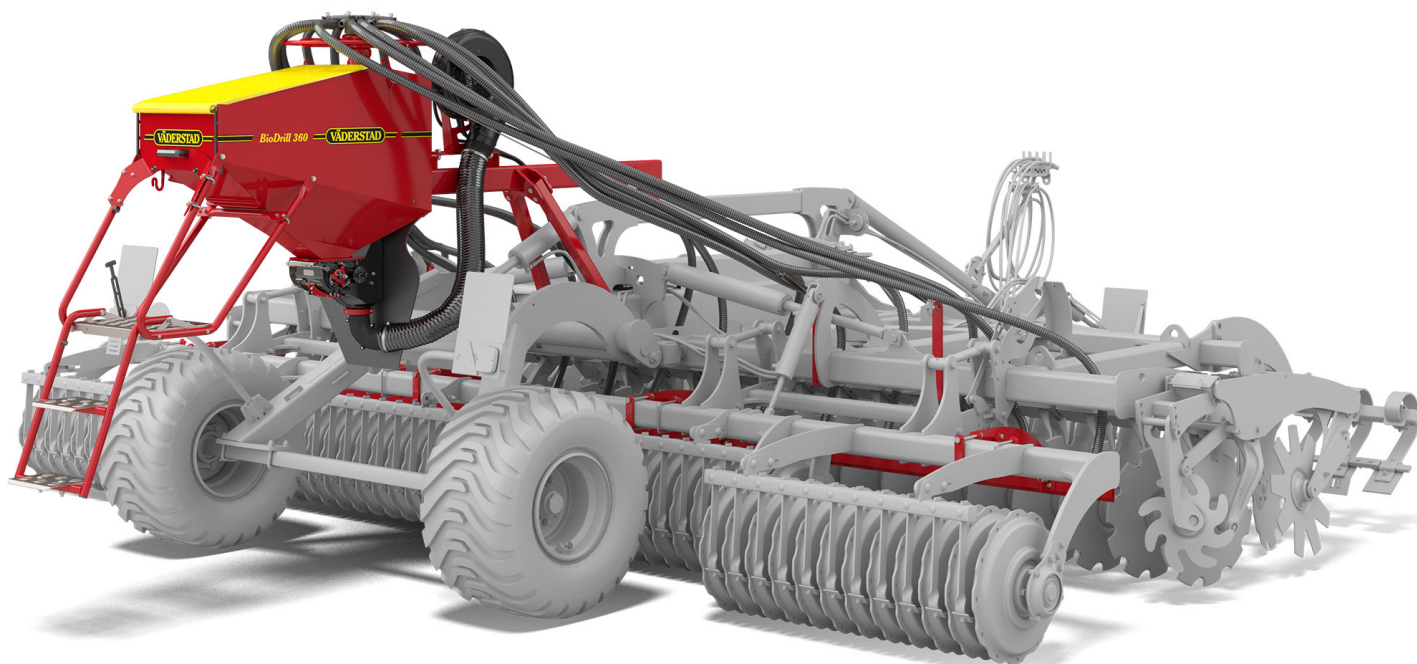
řady

BDA CR 420–1225,

CRL/XL 425–825,

CRXL 925–1225

Výrobní č. BDA0000101-BDA0001218



**VÄDERSTAD**



*Děkujeme, že jste si vybrali společnost Väderstad jako svého dodavatele!*

*Doufáme, že náš výrobek zvýší vaši ziskovost a přispěje k úspěšné sklizni.*

*S pozdravem*

*rodina Stark*

Väderstad BioDrill BDA 360 je pneumatický secí stroj navržený pro setí drobných semen. BioDrill je vybavený elektrickým pohonem výsevního ústrojí s velmi přesným nastavením výsevku, malými roztečemi osazení rozsévacích hubic, které zajišťují rovnoměrnou distribuci osiva v celém pracovním záběru stroje. Se zásobníkem na osivo o objemu 360 litrů vytváří kombinace stroje BioDrill a podmítače mimořádně účinnou jednotku pro setí drobných semen ve velké šířce.



BioDrill BDA 360 není zkonstruován pro setí obilnin!

---



Je nutno stále dodržovat návody a bezpečnostní předpisy pro základní stroj!

---



**Když budete základní stroj používat pouze pro zpracování půdy, musíte zásobník na osivo BioDrill VŽDY odstranit.** Tím se sníží opotřebení jak secího, tak základního stroje.

---

<b>1</b>	<b>Prohlášení o shodě a identitě stroje .....</b>	<b>1</b>	4.3.1	Nastavení úhlu radarové jednotky .....	15
1.1	Prohlášení o shodě.....	1	4.4	<b>Nastavení ovládacího spínače .....</b>	<b>16</b>
1.2	Typový štítek stroje.....	2	4.5	<b>Plnění zásobníku na osivo.....</b>	<b>16</b>
1.3	Technické údaje.....	3	4.5.1	Před plněním zásobníku na osivo .....	16
<b>2</b>	<b>Bezpečnost.....</b>	<b>4</b>	4.5.2	Plnění zásobníku na osivo na stroji Carrier 420–820 .....	16
2.1	Povinnosti a odpovědnost .....	4	4.5.3	Plnění zásobníku na osivo na stroji Carrier L/XL 425–825 .....	17
2.2	Před použitím stroje.....	4	4.5.4	Plnění zásobníku na osivo na stroji Carrier 925–1225 a Carrier L/XL 925–1225.....	18
2.3	Jak číst tento návod .....	4	4.6	<b>Otevření vyprazdňovací klapky / vyprázdnění výsevní jednotky a zásobníku na osivo.....</b>	<b>18</b>
2.3.1	Vysvětlení .....	4	4.7	<b>Výměna výsevního válečku .....</b>	<b>19</b>
2.4	Další pravidla bezpečnosti .....	5	4.8	<b>Řazení nahoru a dolů.....</b>	<b>20</b>
2.5	Varovné etikety .....	6	4.9	<b>Regulátor osiva.....</b>	<b>20</b>
2.5.1	Umístění varovných etiket na stroji.....	6	4.9.1	Montáž a demontáž regulační desky osiva .....	20
<b>3</b>	<b>Návod k instalaci.....</b>	<b>7</b>	4.10	<b>Kalibrace vysévaného množství osiva .....</b>	<b>21</b>
3.1	Instalace ovládací skříňky ControlStation do traktoru.....	7	4.10.1	Závěsná váha .....	23
3.2	Bezpečnostní upozornění pro demontáž a montáž stroje BioDrill na základní stroj.....	7	4.11	<b>Zkušební jízda .....</b>	<b>23</b>
3.3	Demontáž a montáž stroje BioDrill na Carrier 420–820.....	8	4.12	<b>Nastavení množství vzduchu.....</b>	<b>24</b>
3.3.1	Zajištění stroje Carrier 420–820 .....	8	4.13	<b>Ovládací skříňka ControlStation .....</b>	<b>24</b>
3.3.2	Demontáž a montáž zásobníku na osivo .....	8	4.13.1	Přehled ovládací skříňky ControlStation .....	24
3.4	Demontáž a montáž stroje BioDrill na Carrier L/XL 425–625.....	9	4.13.2	Popis ovládací skříňky ControlStation .....	25
3.4.1	Zajištění stroje Carrier.....	9	4.13.3	Displej.....	26
3.4.2	Demontáž a montáž zásobníku na osivo .....	10	4.13.4	Funkce .....	26
3.5	Demontáž a montáž stroje BioDrill na Carrier L/XL 825.....	11	4.13.5	Programování.....	27
3.5.1	Zajištění stroje Carrier.....	11	4.13.6	GPS (globální polohovací systém).....	28
3.5.2	Demontáž a montáž zásobníku na osivo .....	11	4.13.7	Nahrávání nového softwaru.....	28
3.6	Demontáž a montáž stroje BioDrill na Carrier 925–1225 a Carrier XL 925–1225 .....	12	<b>5</b>	<b>Pokyny k jízdě .....</b>	<b>29</b>
3.6.1	Zajištění stroje Carrier.....	12	5.1	<b>Vyvarujte se couvání na poli .....</b>	<b>29</b>
3.6.2	Demontáž a montáž zásobníku na osivo .....	12	<b>6</b>	<b>Údržba a servis .....</b>	<b>30</b>
<b>4</b>	<b>Návody a nastavení .....</b>	<b>15</b>	6.1	<b>Všeobecně.....</b>	<b>30</b>
4.1	Připojení hadic k hydraulickému ventilátoru .....	15	6.2	<b>Čištění.....</b>	<b>30</b>
4.2	Nastavení délky hadic a připojení propojovacího kabelu.....	15	6.2.1	Čištění výsevního válečku řepky.....	30
4.3	Kalibrace radarové jednotky .....	15	6.2.2	Čištění výsevního válečku trávy .....	30
			6.3	<b>Oprava a výměna semenovodu.....</b>	<b>31</b>

---

<b>6.4</b>	<b>Výměna snímače otáček ventilátoru .....</b>	<b>31</b>
6.4.1	Sériové číslo 181- .....	31
6.4.2	Sériové číslo -180 .....	32
<b>6.5</b>	<b>Výměna ovládacího spínače .....</b>	<b>32</b>
6.5.1	Výměna ovládacího spínače stroje Carrier .....	32
<b>6.6</b>	<b>Výměna kontrolního snímače otáčení dávkovacího systému.....</b>	<b>32</b>
<b>6.7</b>	<b>Uskladnění stroje BioDrill.....</b>	<b>33</b>
<b>7</b>	<b>Odstraňování závad .....</b>	<b>34</b>
7.1	Seznam alarmů .....	34
<b>8</b>	<b>Přílohy.....</b>	<b>35</b>
<b>8.1</b>	<b>Výsevní tabulka .....</b>	<b>35</b>
8.1.1	Výsevní tabulka pro travu.....	35
8.1.2	Výsevní tabulka pro řepku .....	36
<b>8.2</b>	<b>Umístění semenovodů.....</b>	<b>37</b>
8.2.1	Carrier 420 .....	37
8.2.2	Carrier 500 .....	38
8.2.3	Carrier 650 .....	39
8.2.4	Carrier 820 .....	40
8.2.5	Carrier 925 .....	41
8.2.6	Carrier 1225.....	42
8.2.7	Carrier L/XL 425 .....	43
8.2.8	Carrier L/XL 525 .....	44
8.2.9	Carrier L/XL 625 .....	45
8.2.10	Carrier L/XL 825 .....	46



# 1 Prohlášení o shodě a identitě stroje

## 1.1 Prohlášení o shodě



EU prohlášení o shodě stroje podle směrnice EU č. 2006/42/ES o strojních zařízeních

Společnost Väderstad AB, PO Box 85, SE-590 21 Väderstad, Švédsko

tímto potvrzuje, že níže uvedený stroj Secí stroj byl vyroben ve shodě se směrnicí Rady číslo 2006/42/EC a 2004/108/EC.

Výše uvedené prohlášení platí pro následující stroje:

BDA CR 420–1225, CRL/XL 425–825, CRXL 925–1225

se sériovými č. BDA0000101-

Väderstad 01/09/2016

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lars-Erik Axelsson', written in a cursive style.

Lars-Erik Axelsson

Koordinátor právních požadavků

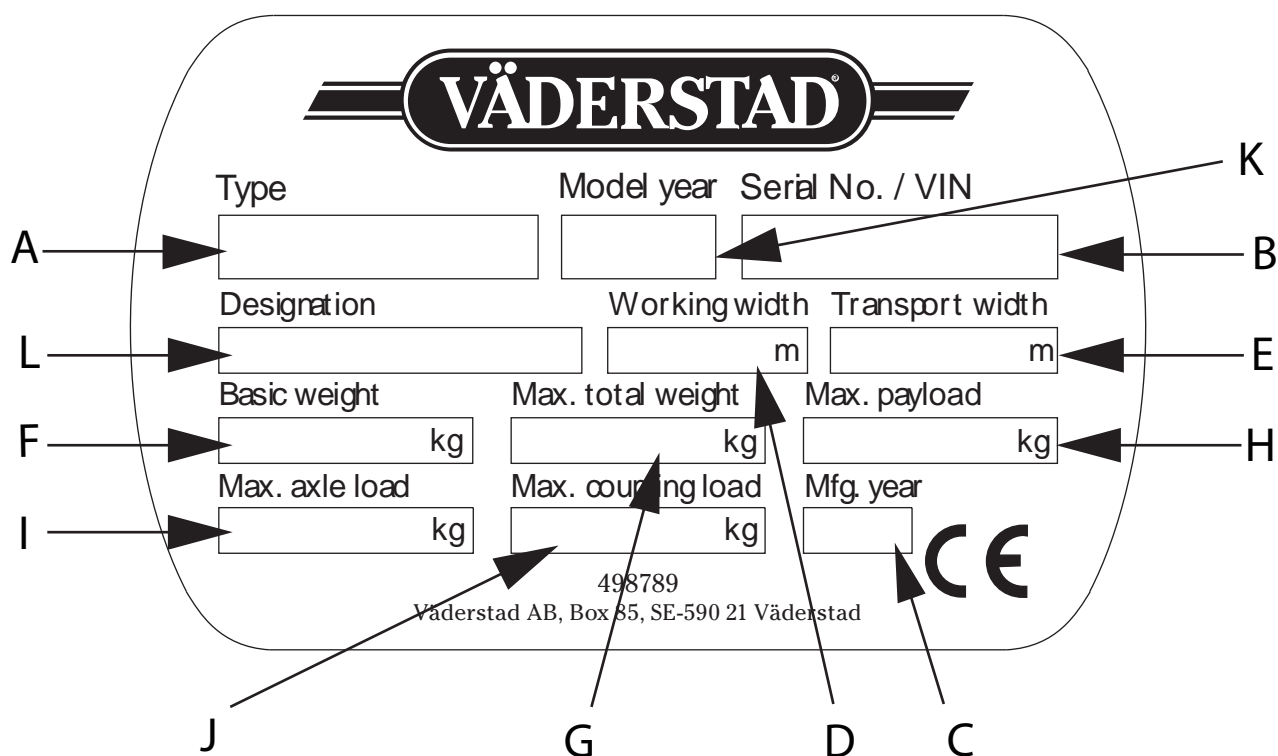
Väderstad AB

PO Box 85, SE-590 21 Väderstad

Lars-Erik Axelsson

Podepsaný je také oprávněný ke zpracování technické dokumentace pro výše uvedené stroje.

## 1.2 Typový štítek stroje



Obrázek 1.1

- A. Typ stroje
- B. Sériové číslo (Když objednáváte náhradní díly nebo vyřizujete záležitosti týkající se servisních činností nebo záručních reklamací, vždy uvádějte sériové číslo svého stroje.)
- C. Rok výroby
- D. Pracovní šířka
- E. Přepravní šířka
- F. Vlastní hmotnost základního stroje
- G. Maximální celková hmotnost
- H. Maximální dovolené užitečné zatížení
- I. Maximální dovolené zatížení na nápravu
- J. Maximální hmotnost přívěsu (na závěsu traktoru)
- K. Rok modelu
- L. Použití



### 1.3 Technické údaje

Tableau 1.1

<b>Stroj</b>	<b>BioDrill BDA 360</b>
Hmotnost stroje CR 420 (kg)	600
Hmotnost stroje CR 500 (kg)	600
Hmotnost stroje CR 650 (kg)	620
Hmotnost stroje CR 820 (kg)	680
Hmotnost stroje CR 925 (kg)	620
Hmotnost stroje CR 1225 (kg)	660
Hmotnost stroje CRXL 425 (kg)	627
Hmotnost stroje CRXL 525 (kg)	640
Hmotnost stroje CRXL 625 (kg)	647
Hmotnost stroje CRXL 825 (kg)	658

**Ventilátor**

Hladina hluku: max. 75 dB  
(A)

## 2 Bezpečnost

### 2.1 Povinnosti a odpovědnost

Návod považujte pouze za vodítko. Nevyplývá z něj žádná odpovědnost pro společnost Väderstad AB a/nebo její zástupce. Veškerá odpovědnost za používání stroje, dopravu po silnici, údržbu, opravy atd. náleží jeho majiteli či provozovateli.

Místní podmínky ovlivňující střídání plodin, typ půdy, podnebí atd. mohou vyžadovat postupy, které se liší od postupů uváděných v tomto návodu.

Majitel/provozovatel nese v každém ohledu plnou odpovědnost za správné používání stroje. Majitel rovněž nese plnou odpovědnost za zajištění toho, že si osoby pracující se strojem přečetly a pochopily tento návod a pracují v souladu s platnými provozními postupy.

Pokud osoba pracující se strojem zjistí porušení bezpečnosti, musí být taková situace neprodleně napravena.

Stroje společnosti Väderstad prošly před svou expedicí kontrolou kvality a funkčními testy. Majitel/provozovatel však nese plnou odpovědnost za správnou funkci stroje při použití na poli. Pokud nejste spokojeni, odkazujeme vás na „Všeobecné dodací podmínky společnosti Väderstad (General delivery conditions of the Väderstad group)“.

Úpravy konstrukce jsou součástí neustálého zdokonaňování našich strojů. Popisy stroje vychází z jeho vzhledu v době psaní návodu. Návod může obsahovat obrázky znázorňující stroj ve stavu odlišném od vašeho stroje, což může být dáno například volitelnou výbavou, modelem nebo aktualizacemi.

### 2.2 Před použitím stroje

- A. Pečlivě si přečtete pokyny a ujistěte se, že chápete jejich důsledky.
- B. Naučte se obsluhovat stroj správně a opatrně. V nepovolaných rukou nebo při neopatrném používání může být stroj nebezpečný.
- C. Stroj je součástí vašeho pracoviště a pracoviště vašich kolegů. Je důležité, aby správně fungovala všechna ochranná a bezpečnostní zařízení.

### 2.3 Jak číst tento návod

Stroj se skládá z modulů. Kromě řady modulů, které tvoří základní konfiguraci stroje (základní stroj), lze kombinovat další moduly podle přání zákazníka. Po informacích o identitě stroje a bezpečnostních upozorněních následuje obecný popis jeho konstrukce, funkce a připojení vycházející ze základního stroje. Pak

následuje podrobný popis jednotlivých modulů. Popis se týká těchto položek:

- Popis systému
- Seřízení a nastavení
- Použití
- Servis a údržba

Na konci návodu k používání je stručný úvodní návod, který slouží jako kontrolní seznam pro rychlé zahájení polní práce.

#### 2.3.1 Vysvětlení



Textu nebo obrázku vedle tohoto symbolu věnujte vždy zvláštní pozornost. Tento symbol se používá pro nebezpečí, která **vedou** ke smrti, těžkým úrazům nebo závažným věcným škodám, pokud jim nezabráníte.



Textu nebo obrázku vedle tohoto symbolu věnujte vždy zvláštní pozornost. Tento symbol se používá pro nebezpečí, která **mohou vést** ke smrti, těžkým úrazům nebo závažným věcným škodám, pokud jim nezabráníte.



Tento symbol označuje zvláštní situaci nebo činnost požadovanou pro správnou manipulaci se strojem. Nebudete-li se řídit návodem, mohou nastat problémy se strojem nebo v jeho okolí.



Informace u tohoto symbolu stojí za povšimnutí, protože je to upozornění obsahující zvláště užitečné informace o manipulaci se strojem.



Používá se pro objasnění informací.

- Používá se pro prezentaci informací formou odrážek. Pořadí, v jakém jsou informace uvedeny, nevyovídá nic o jejich důležitosti.

Výčty činností, u nichž nezáleží na pořadí, jsou seřazeny abecedně stejně jako popisky detailů na obrázcích. Informace nejsou uvedeny v pořadí podle důležitosti.

Hodnoty v závorkách odkazují na odpovídající hodnoty na obrázku a používají se jako odkaz v textu.

- A. Odkaz (A)
- B. Odkaz (B)

Informace, u kterých je pořadí důležité, jsou označeny pomocí číslovaných pokynů k jednání.

Při odkazování na obrázky mohou být stejným způsobem jako písmena použita také čísla, pokud je odkazů tolik, že se nedostává písmen v abecedě.

1. Začněte tímto ...
2. Pak ...

## 2.4 Další pravidla bezpečnosti



Zajistěte, aby se za provozu nikdo nezdržoval na zásobníku na travní osivo.



Zajistěte, aby se při nakládání osiva zepředu nikdo nezdržoval na zásobníku na travní osivo.



Pracovní plošina a žebřík na stroji musí být udržovány v čistotě, aby se předešlo nebezpečí uklouznutí.



Před připojováním hadic se vždy ujistěte, že jsou čisté zástrčky hydraulických hadic na zásobníku na osivo a zásuvky na traktor.



Pro zachování vysoké úrovně jakosti a provozní bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly Väderstad. Použijete-li jiné než originální náhradní díly, bude neplatná záruka a nebudou uznány záruční reklamace.



Aby byla správná nakládací výška, musí být stroj nastaven na správnou výšku. Toto nastavení se liší podle typu stroje.



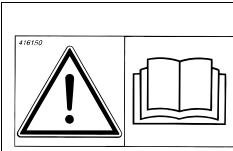
Nikdy se nedívejte do optiky radarové jednotky, když je v provozu! Nebezpečí poranění očí!




Buďte velmi opatrní při demontáži / montáži zásobníku na osivo a pečlivě dodržujte pokyny v kapitole “3.2 Bezpečnostní upozornění pro demontáž a montáž stroje BioDrill na základní stroj”.

## 2.5 Varovné etikety


A.

	<p>Pečlivě si přečtete pokyny a ujistěte se, že jim rozumíte. Během práce věnujte pozornost pokynům a bezpečnostním upozorněním.</p>
---	--

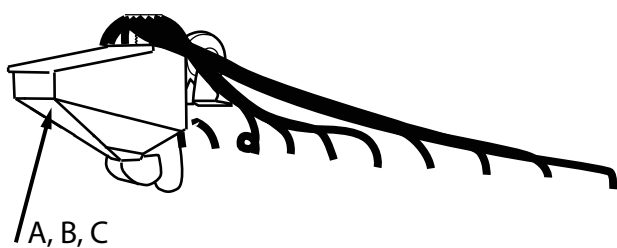
B.

	<p>Přesvědčte se, že se za provozu nikdo nezdržuje na secím stroji.</p>
---	---

C.

	<p>Přesvědčte se, že se při nakládání osiva anebo hnojiva zepředu nikdo nezdržuje na secím stroji.</p>
--	--

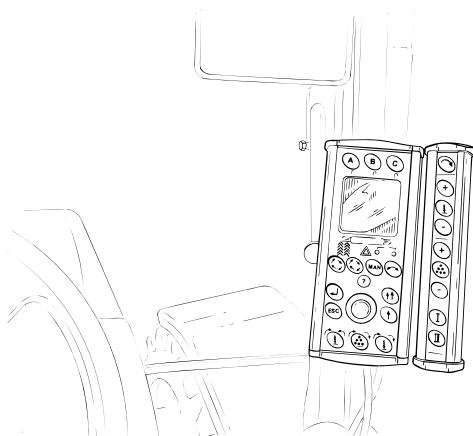
### 2.5.1 Umístění varovných etiket na stroji



Obrázek 2.1

## 3 Návod k instalaci

### 3.1 Instalace ovládací skříňky ControlStation do traktoru

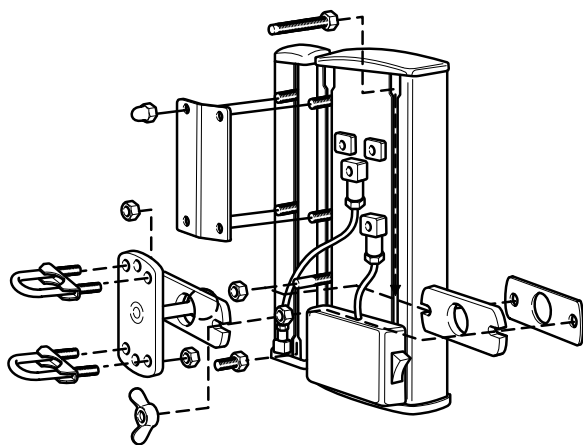


Obrázek 3.1

1. Ovládací skříňku bezpečně upevněte v kabině traktoru. Ovládací skříňku byste měli namontovat tak, aby ji měl řidič v zorném poli při pohledu ve směru jízdy vpřed. Namontujte držák podle obrázku.



Než začnete v kabině traktoru cokoliv vrtat, musíte mít jasno o případné skryté kabeláži.



Obrázek 3.2

2. Připojte ovládací skříňku ControlStation k elektrické zásuvce traktoru. Pokud zásuvka není k dispozici, musíte připojení provést zvláštním kabelem. Pokud možno použijte kabel s průřezem vodičů 6 mm<sup>2</sup>. Připojte vodiče: hnědý k plus (+) a modrý k zemi (-).



Nezaměňte polaritu.



Je důležité, aby bylo připojení provedeno řádně, protože špatný kontakt způsobí poruchu.



**Nepoužívejte zásuvku zapalovače cigaret,** protože odběr proudu činí až 20 A.



Přesvědčte se, že propojovací kabel k secímu stroji není přiskřípnutý pod zadním oknem traktoru, protože se může snadno poškodit. Použijte stanovený konektor nebo otvor pro kabel. Kabel bezpečně připevněte v kabině traktoru, abyste ochránili ovládací skříňku před poškozením, když před odpojením secího stroje zapomenete odpojit propojovací kabel.



Když nejste se strojem na poli, ovládací skříňku ControlStation vypněte. Když ovládací skříňku ControlStation vypnete, zůstanou v ní uložena všechna nastavení a hodnoty.

### 3.2 Bezpečnostní upozornění pro demontáž a montáž stroje BioDrill na základní stroj



Na demontáž a montáž stroje BioDrill je zapotřebí nejméně dvou osob.



Před zahájením instalačních prací vždy očistěte základní stroj.



Nikdy nestůjte na konstrukci základního stroje. Na všechny šroubové spoje, stahovací pásky a řemínky dosáhnete ze země.



Buďte velmi opatrní, když vstupujete do prostoru instalace v konstrukci základního stroje a pod ní, protože se zde nachází vyčnívající předměty.



Buďte velmi opatrní při montáži držáků pro BioDrill na základní stroj, protože hrozí nebezpečí úrazu rozdrčením.



Před zahájením demontáže vždy nejprve vyprázdněte zásobník na osivo a výsevní jednotku.

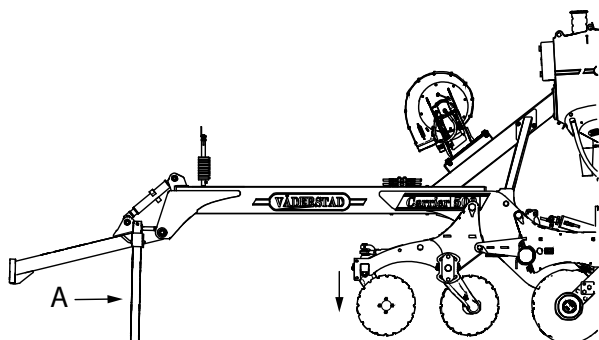


Použijte zvedací zařízení dostatečné délky a nosnosti, viz specifikaci délky a hmotnosti.

### 3.3 Demontáž a montáž stroje BioDrill na Carrier 420–820

Začněte vždy rozložením základního stroje

#### 3.3.1 Zajištění stroje Carrier 420–820

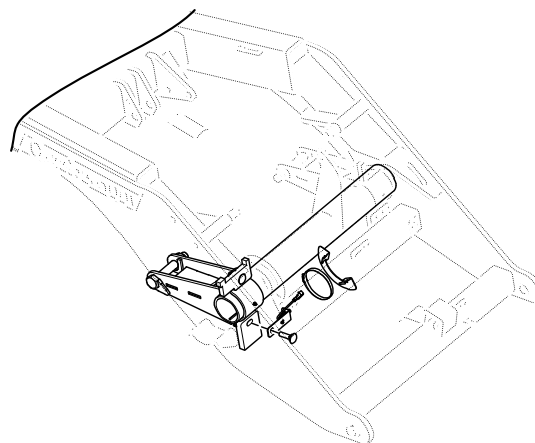


Obrázek 3.3

1. Spusťte odstavnou podpěru (A) a zajistěte ji.
2. Spusťte přední nářadí na zem.

#### 3.3.2 Demontáž a montáž zásobníku na osivo

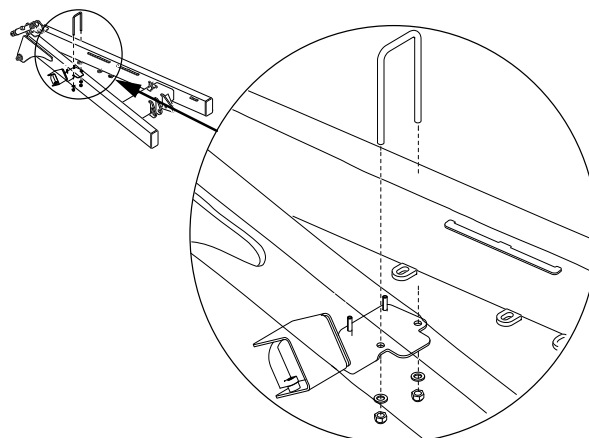
1. Odpojte připojovací kabel stroje BioDrill od ovládací skříňky ControlStation a současně odstraňte všechny pásy Väderstad, abyste uvolnili kabel na rámu základního stroje.



Obrázek 3.4

2. Odmontujte ovládací spínač a uchycení a uložte je spolu s ostatním zařízením stroje BioDrill. Uvolněte všechny stahovací pásy až k ovládací skříňce WorkStation.

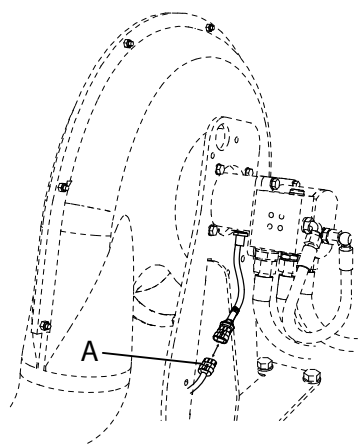
Nastavení ovládacího spínače během montáže viz "4.4 Nastavení ovládacího spínače".



Obrázek 3.5

3. Odmontujte radarovou jednotku a její držák.

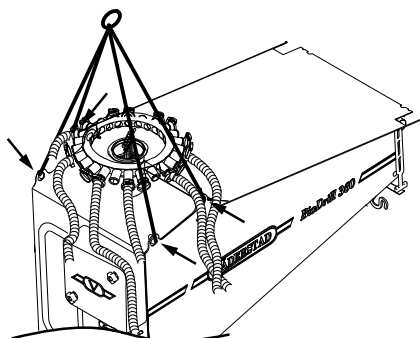
Uložte radarovou jednotku spolu s ostatním zařízením stroje BioDrill.



Obrázek 3.6

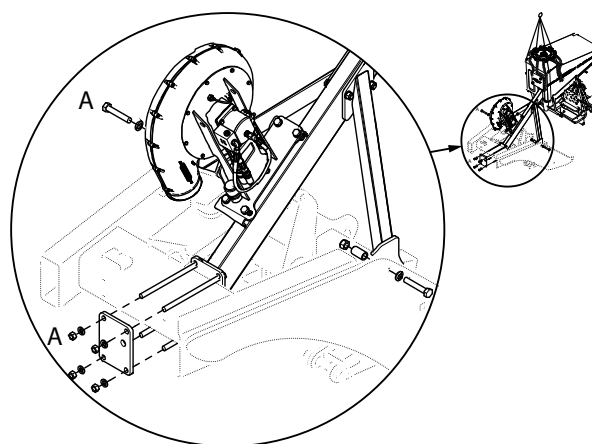
4. Odpojte kabel snímače ventilátoru (A).  
Odstraňte všechny stahovací pásy po celé délce kabelu až k ovládací skříňce WorkStation.
5. Označte a odpojte všechny semenovody od rozsévacích hubic.

Při montáži semenovodů viz též “8.2 Umístění semenovodů”.



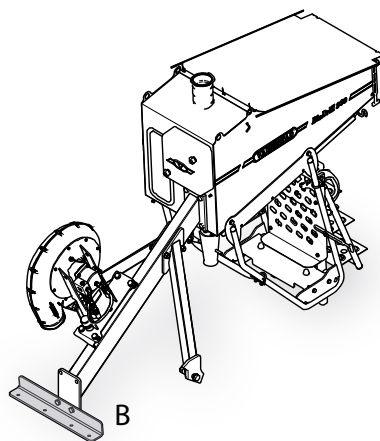
Obrázek 3.7 Zvedací body

6. Připevněte vhodný zvedací nástroj ke čtyřem zvedacím bodům.  
Váží přibližně 650 kg.



Obrázek 3.8

7. Nechte BioDrill pozvednutý, abyste mohli vyšroubovat šrouby (A), jedná se celkem o šest šroubů.
8. Zvedněte zásobník na osivo.
9. Položte zásobník na osivo na zem.



Obrázek 3.9

10. Namontujte podpěrnou desku (B) na uchycení na rámu.

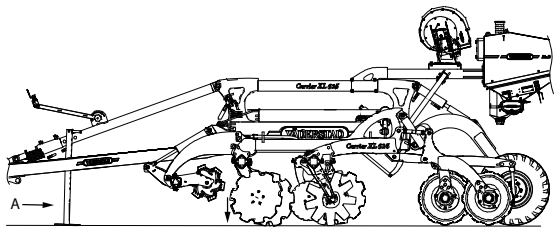
Podpěrná deska (B) je dodávána se strojem.

### 3.4 Demontáž a montáž stroje BioDrill na Carrier L/XL 425–625

Vždy začněte rozložením základního stroje.

#### 3.4.1 Zajištění stroje Carrier

1. Přesvědčte se, že jsou pěchy i kola spuštěné na zem.

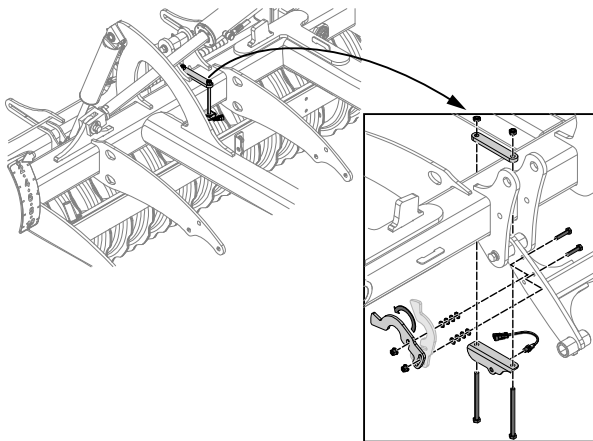


Obrázek 3.10 CR L/XL 425-625

2. Spusťte odstavnou podpěru (A) a zajistěte ji.

### 3.4.2 Demontáž a montáž zásobníku na osivo

1. Odpojte připojovací kabel stroje BioDrill od ovládací skříňky ControlStation a současně odstraňte všechny pásy Väderstad, abyste uvolnili kabel na rámu základního stroje.

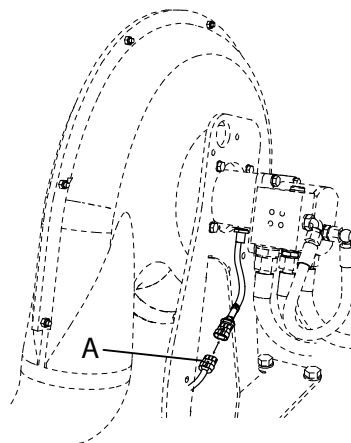


Obrázek 3.11 CR L/XL 425-625

2. Odmontujte ovládací spínač a uchycení a uložte je spolu s ostatním zařízením stroje BioDrill.

Uvolněte všechny stahovací pásy až k ovládací skříňce WorkStation.

Nastavení ovládacího spínače během montáže viz "4.4 Nastavení ovládacího spínače".



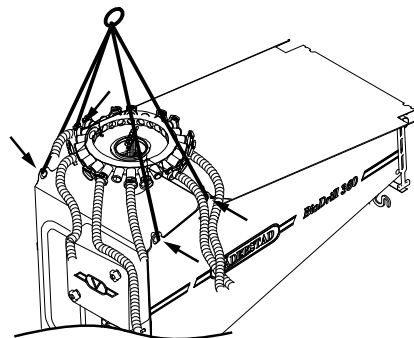
Obrázek 3.12

3. Odpojte kabel snímače ventilátoru (A).

Odstraňte všechny stahovací pásy po celé délce kabelu až k ovládací skříňce WorkStation.

4. Označte a odpojte všechny semenovody od rozsěvacích hubic.

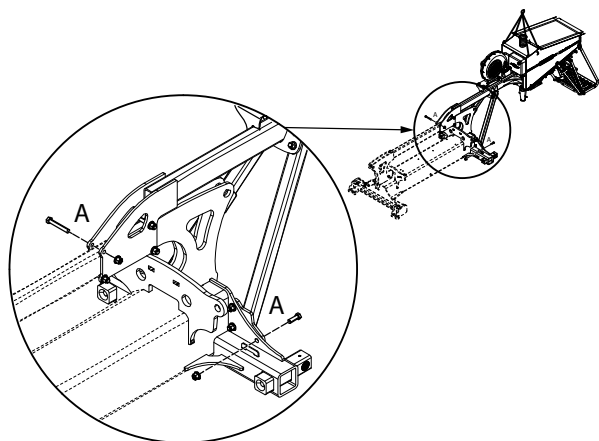
Při montáži semenovodů viz též "8.2 Umístění semenovodů".



Obrázek 3.13 Zvedací body

5. Připevněte vhodný zvedací nástroj ke čtyřem zvedacím bodům.





Obrázek 3.14

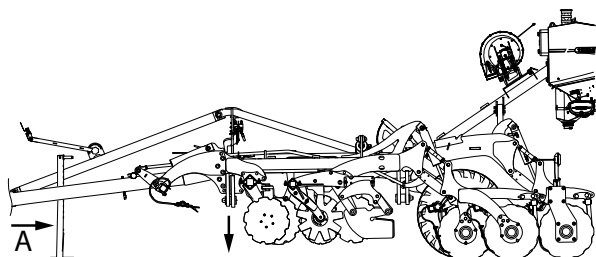
6. Nechte BioDrill pozvednutý, abyste mohli vyšroubovat šrouby (A), jedná se celkem o 10 šroubů.  
Váží přibližně 650 kg.
7. Zvedněte zásobník na osivo.
8. Položte zásobník na osivo na zem.

### 3.5 Demontáž a montáž stroje BioDrill na Carrier L/XL 825

Vždy začněte rozložením základního stroje.

#### 3.5.1 Zajištění stroje Carrier

1. Přesvědčte se, že jsou pěchy i kola spuštěné na zem.

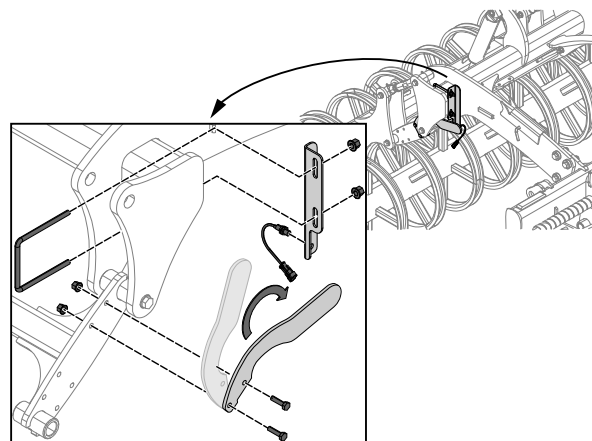


Obrázek 3.15 CR L/XL 825

2. Spusťte odstavnou podpěru (A) a zajistěte ji.

#### 3.5.2 Demontáž a montáž zásobníku na osivo

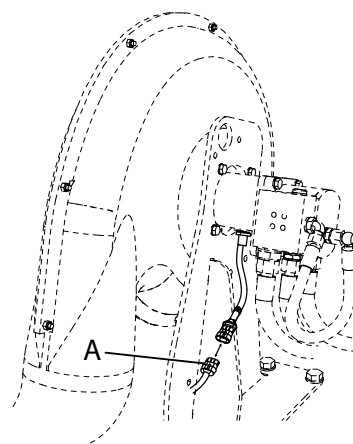
1. Odpojte přípojovací kabel stroje BioDrill od ovládací skříňky ControlStation a současně odstraňte všechny pásy Väderstad, abyste uvolnili kabel na rámu základního stroje.



Obrázek 3.16 Ovládací spínač CR L/XL 825

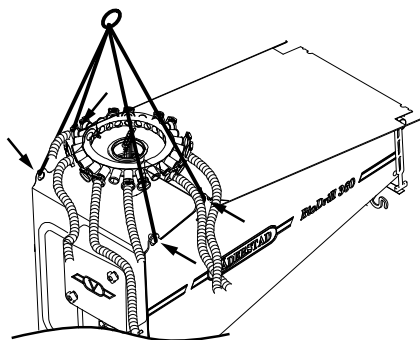
2. Odmontujte ovládací spínač a uchycení a uložte je spolu s ostatním zařízením stroje BioDrill. Uvolněte všechny stahovací pásy až k ovládací skříňce WorkStation.

Nastavení ovládacího spínače během montáže viz "4.4 Nastavení ovládacího spínače".



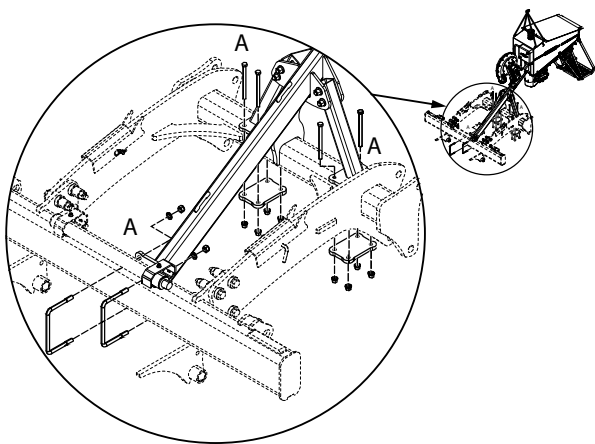
Obrázek 3.17

3. Odpojte kabel snímače ventilátoru (A).  
Odstraňte všechny stahovací pásy po celé délce kabelu až k ovládací skříňce WorkStation.
4. Označte a odpojte všechny semenovody od rozsévacích hubic.  
Při montáži semenovodů viz též "8.2 Umístění semenovodů".



Obrázek 3.18 Zvedací body

5. Připevněte vhodný zvedací nástroj ke čtyřem zvedacím bodům.



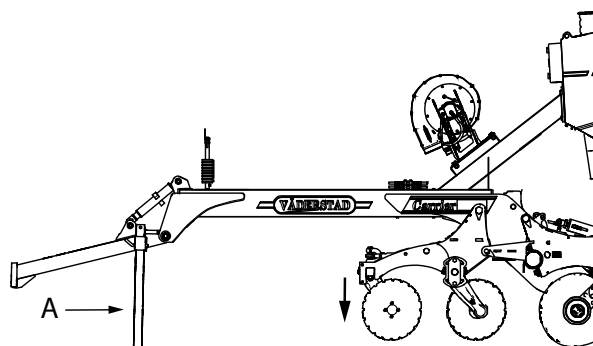
Obrázek 3.19

6. Nechte BioDrill pozvednutý, abyste mohli vyšroubovat šrouby (A), jedná se celkem o 12 šroubů.  
Váží přibližně 660 kg.
7. Zvedněte zásobník na osivo.
8. Položte zásobník na osivo na zem.

### 3.6 Demontáž a montáž stroje BioDrill na Carrier 925–1225 a Carrier XL 925–1225

Začněte vždy rozložením základního stroje

#### 3.6.1 Zajištění stroje Carrier

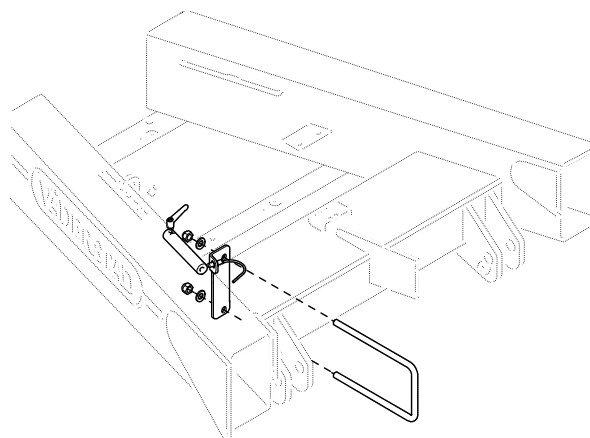


Obrázek 3.20

1. Spusťte odstavnou podpěru (A) a zajistěte ji.
2. Spusťte přední náradí na zem.

#### 3.6.2 Demontáž a montáž zásobníku na osivo

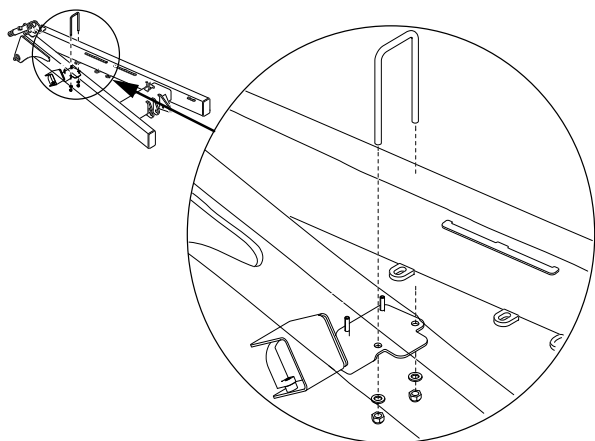
1. Odpojte přípojovací kabel stroje BioDrill od ovládací skříňky ControlStation a současně odstraňte všechny pásy Väderstad, abyste uvolnili kabel na rámu základního stroje.



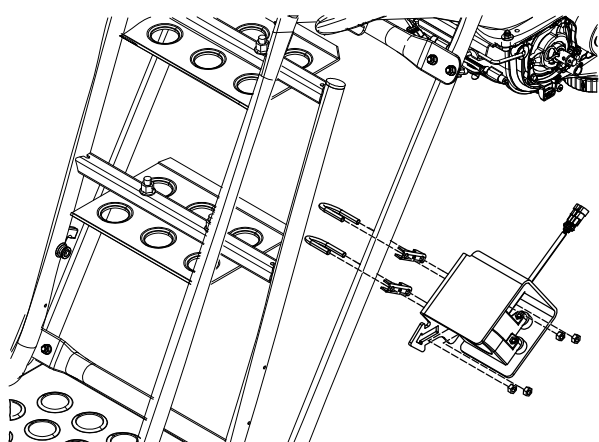
Obrázek 3.21

2. Odmontujte ovládací spínač a uchycení a uložte je spolu s ostatním zařízením stroje BioDrill. Uvolněte všechny stahovací pásy až k ovládací skříňce WorkStation.

Nastavení ovládacího spínače během montáže viz "4.4 Nastavení ovládacího spínače".



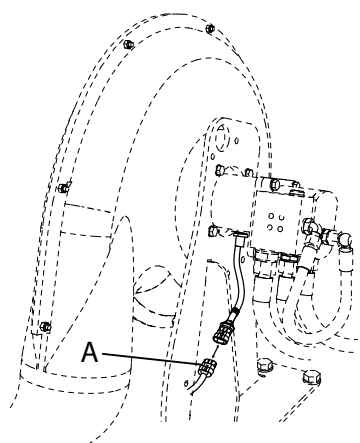
Obrázek 3.22 Carrier 925–1225



Obrázek 3.23 Carrier L/XL 925–1225

3. Odmontujte radarovou jednotku a její držák.

Uložte radarovou jednotku spolu s ostatním zařízením stroje BioDrill.

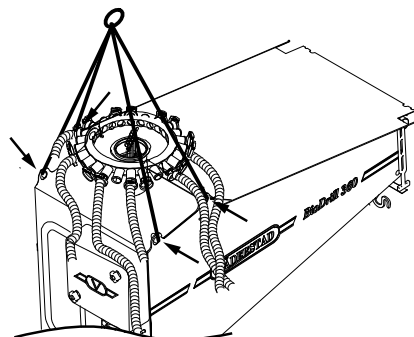


Obrázek 3.24

4. Odpojte kabel snímače ventilátoru (A). Odstraňte všechny stahovací pásky po celé délce kabelu až k ovládací skříňce WorkStation.

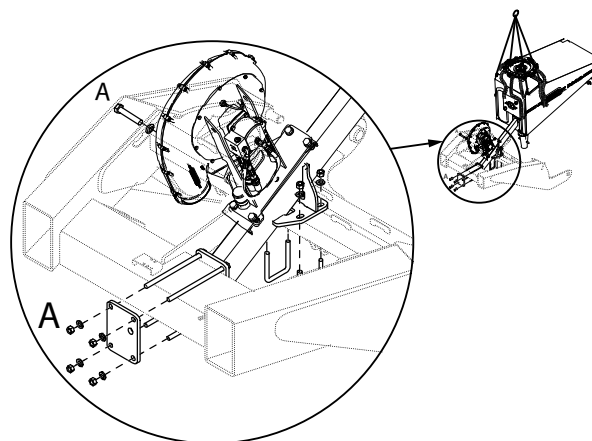
5. Označte a odpojte všechny semenovody od rozsévacích hubic.

Při montáži semenovodů viz též “8.2 Umístění semenovodů”.



Obrázek 3.25 Zvedací body

6. Připevněte vhodný zvedací nástroj ke čtyřem zvedacím bodům.

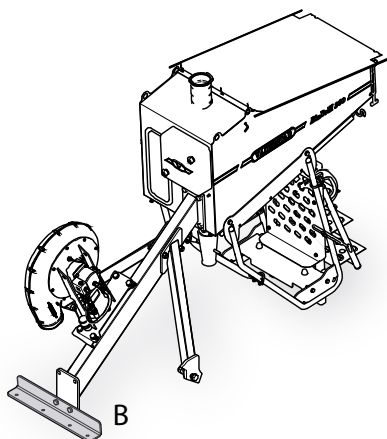


Obrázek 3.26

7. Nechte BioDrill pozvednutý, abyste mohli vyšroubovat šrouby (A).

Váží přibližně 660 kg.

8. Zvedněte zásobník na osivo.
9. Položte zásobník na osivo na zem.



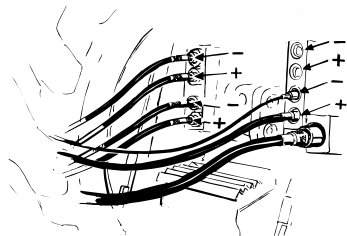
*Obrázek 3.27*

10. Namontujte podpěrnou desku (B) na uchycení na rámu.

Podpěrná deska (B) je dodávána se strojem.

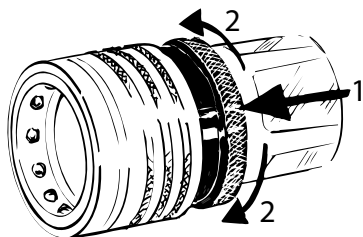
## 4 Návody a nastavení

### 4.1 Připojení hadic k hydraulickému ventilátoru



Obrázek 4.1

Připojte dvě tenčí hadice k dvojčinné hydraulické spojce určené pro trvalý provoz hydromotoru. Je-li k dispozici prioritní okruh, použijte ho. Silnější ze dvou hadic je výtlačná hadice k hydromotoru, zatímco tenčí hadice se používá jako potrubí prosakujícího oleje. Nejsilnější hadice (3/4" zpětná hadice/volná vratka) se připojuje k samostatnému beztlakému zpětnému vstupu.



Obrázek 4.2

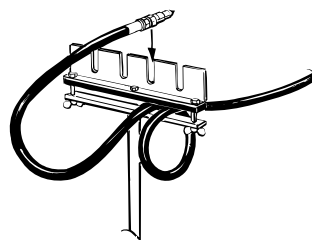
Zajistěte zásuvku rychlospojky zpětného vstupu.

- Pečlivě otřete spojky a výstup. Vyvarujete se tak zbytečných problémů a opotřebení hydraulického systému.

Před spuštěním ventilátoru si přečtěte odstavec "4.12 Nastavení množství vzduchu".

### 4.2 Nastavení délky hadic a připojení propojovacího kabelu

Připojte hydraulické hadice k menším otvorům v držáku hadic a před utažením křídlových matic upravte délku hadic podle potřeby nastavením velikostí smyček.



Obrázek 4.3

Po skončení práce uložte rychlospojky do velkých horních otvorů v držáku hadic.

Odstraňte ochrannou krytku konektoru na konci kabelu elektrického systému a nasadte ji na konektor na kabelu připevněném ke ControlStation. Při tomto připojování buďte opatrní. Přesvědčte se, že jsou navzájem vyrovnaná vodička obou konektorů. Potom konektory zatlačte lehce k sobě a šroubováním matice je zajistěte. Když stroj odpojte, našroubujte ochrannou krytku pro propojovací kabel.

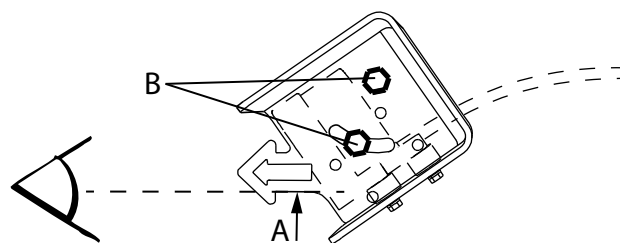
### 4.3 Kalibrace radarové jednotky

- Před zahájením provozu musíte provést kalibraci radarové jednotky, viz odstavec "4.13.5 Programování".
- Čistěte v pravidelných intervalech optiku radarové jednotky!
- Ujistěte se, že v pracovní oblasti radarové jednotky nepřekáží předměty jako hadice nebo kabely.



Nikdy se nedívejte do optiky radarové jednotky, když je v provozu! Nebezpečí poranění očí!

#### 4.3.1 Nastavení úhlu radarové jednotky



Obrázek 4.4

Pro zajištění maximální provozní spolehlivosti musí být radarová jednotka nastavena do určitého úhlu vůči úrovni pozemku. Úhel radarové jednotky je optimální, pokud je povrch (A) souběžný se zemí, když je stroj ve své pracovní poloze. Úhel můžete nastavit tak, že nejprve povolíte šrouby (B), což umožní nastavit držák v oválném otvoru.

### 4.4 Nastavení ovládacího spínače

Součástí systému BioDrill je elektronický spínač, který přeruší výsev, když se stroj zvedne do předem stanovené výšky.

Na strojích Carrier 420–820, Carrier 925–1225 a Carrier L/XL 925–1225 je ovládací spínač umístěný vedle táhla nastavení pracovní hloubky stroje. Na stroji Carrier L/XL 425–625 je umístěný na pravé křídlové sekci pod hydraulickým sklápěcím válcem. Na stroji Carrier L/XL 825 je umístěný na pravém držáku pro střední sekci pěchu.

1. Zvedněte stroj do pozice, ve které má ovládací spínač deaktivovat výsev.
2. Umístěte snímač do polohy, v níž se může dostat do styku s deskou.
3. Našroubujte snímač do takové polohy, aby byl přibližně 5 mm od desky. Když je nastavena správná poloha, rozsvítí se LED snímače.

Když se stroj zvedne nad polohu snímače, výsev se přeruší. Když stroj klesne pod polohu snímače, LED zhasne a zahájí se výsev.

### 4.5 Plnění zásobníku na osivo



Stroj Väderstad BioDrill není zkonstruován pro setí obilnin.

Nejlepší způsob plnění je použít nakladač a položit pytle na paletu.



Bezpečnost především! Nikdy se nepohybujte pod zavěšeným břemenem! Když ke stroji přinesete osivo, zajistěte, aby se na něm nikdo nezdržoval. Zajistěte, aby se nikdo nezdržoval na zásobníku na osivo. Zabraňte styku s dezinfekčním prostředkem osiva a nevdychujte ho.

Na pracovní plošinu se vstupuje po sklápěcím žebříku. Jakmile je stroj ve své správné nakládací výšce, je žebřík v dobrém úhlu a správné vzdálenosti od země, takže obsluha může snadno vylézt na pracovní plošinu.

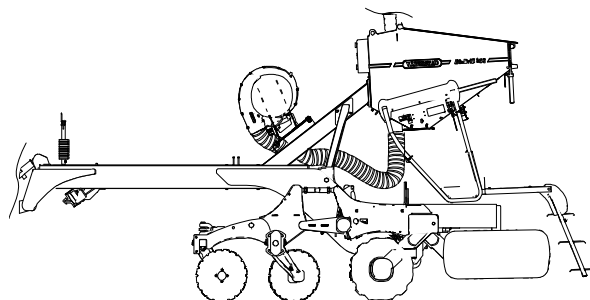
#### 4.5.1 Před plněním zásobníku na osivo

**Zkontrolujte:**

- A. zda je stroj prázdný, čistý a suchý.
- B. zda byla odmontována resp. namontována omezovací deska.
- C. zda je odmontována resp. namontována zavírací klapka.

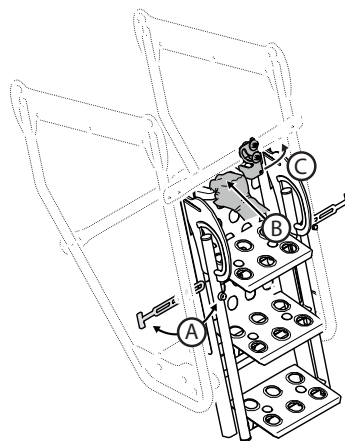
- D. zda je zavřená vypouštěcí klapka.
- E. zda je nasazený správný výsevní kotouč.

#### 4.5.2 Plnění zásobníku na osivo na stroji Carrier 420–820



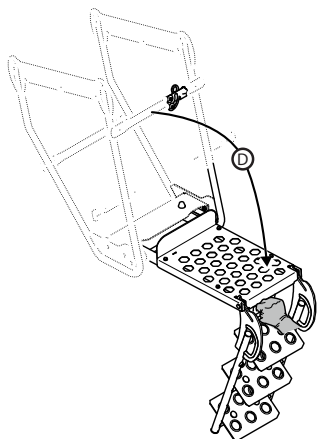
Obrázek 4.5

1. Abyste dosáhli správné výšky plnění, spusťte stroj tak, aby byly kotouče těsně nad zemí.



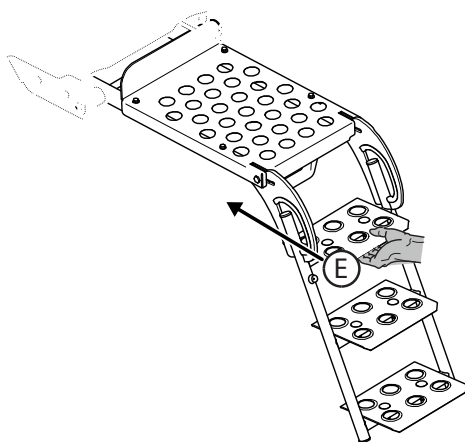
Obrázek 4.6

2. Uvolněním gumového pásu (A) sklopte žebřík k pracovní plošině.
3. Uchopte madlo a zatlačte pracovní plošinu směrem ke stroji (B) a současně otočte úchyt (C) doprava.



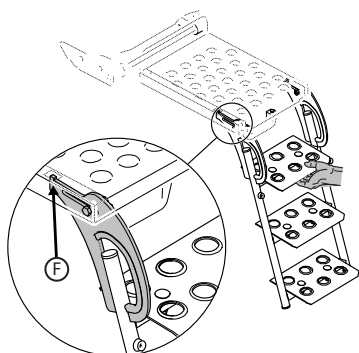
Obrázek 4.7

4. Sklopte pracovní plošinu (D) tak, aby žebřík volně visel.



Obrázek 4.8

5. Uchopte žebřík (E), otočte ho nahoru a zatlačte směrem ke stroji.



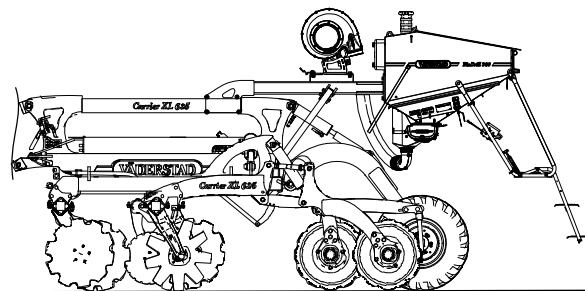
Obrázek 4.9

6. Než vstoupíte na pracovní plošinu, zkontrolujte, zda závěsy (F) zapadly na své místo v plošině.
7. Skládání se provádí v opačném pořadí.



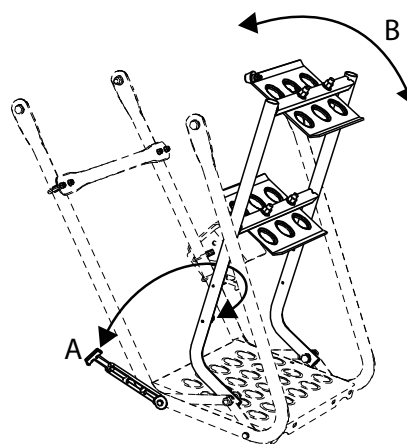
Po skončení nakládání nebo kontroly nezapomeňte složit žebřík a zajistit ho gumovým páskem (A).

#### 4.5.3 Plnění zásobníku na osivo na stroji Carrier L/XL 425–825



Obrázek 4.10

1. Abyste dosáhli správné výšky plnění, spusťte stroj tak, aby byly radličky těsně nad zemí.



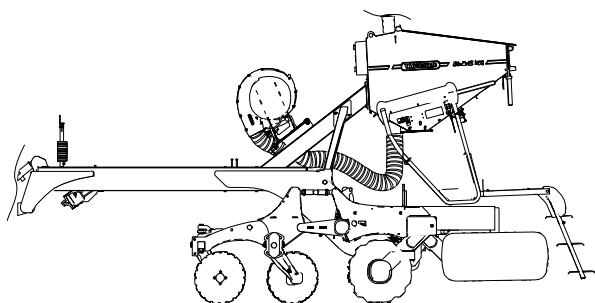
Obrázek 4.11

2. Uvolněním gumového pásku (A) sklopte žebřík k pracovní plošině.
3. Uchopte pracovní plošinu a vyklopte žebřík (B) tak, aby volně visel.
4. Skládání se provádí v opačném pořadí.



Po skončení nakládání nebo kontroly nezapomeňte složit žebřík a zajistit ho gumovým páskem (A).

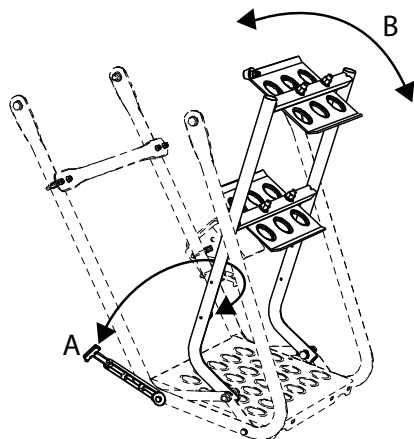
### 4.5.4 Plnění zásobníku na osivo na stroji Carrier 925–1225 a Carrier L/XL 925–1225



Obrázek 4.12

1. Abyste dosáhli správné výšky plnění, spusťte stroj tak, aby byly radličky těsně nad zemí.

Žebřík bude 0,3 m nad zemí.



Obrázek 4.13

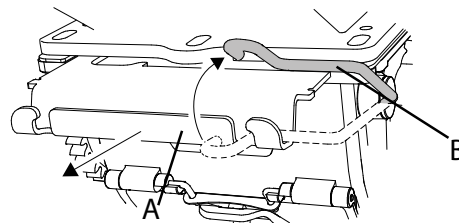
2. Uvolněním gumového pásku (A) sklopte žebřík k pracovní plošině.
3. Uchopte pracovní plošinu a vyklopte žebřík (B) tak, aby volně visel.
4. Skládání se provádí v opačném pořadí.



Po skončení nakládání nebo kontroly nezapomeňte složit žebřík a zajistit ho gumovým páskem (A).

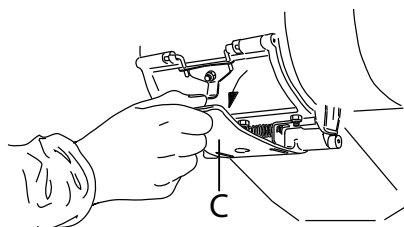
### 4.6 Otevření vyprazdňovací klapky / vyprázdnění výsevní jednotky a zásobníku na osivo

Výsevní jednotka se vyprazdňuje jedinou operací.



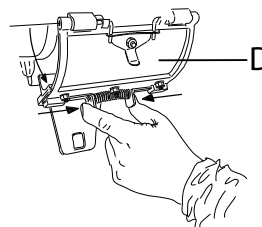
Obrázek 4.14

1. Uzavřete přívod osiva ze zásobníku na osivo do výsevní jednotky uvolněním zajišťovací svorky (B) a maximálním vytažením uzavírací klapky (A).



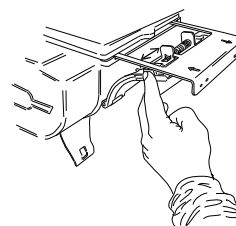
Obrázek 4.15

2. Otevřete zajišťovací svorku (C).



Obrázek 4.16

3. Zmáčkněte pružinový uzávěr na vyprazdňovací klapce (D) a otevřete klapku. Pokud je to nutné (například při výměně výsevního kotouče), lze klapku zajistit ve vyklopené poloze.



Obrázek 4.17



### Vyprázdnění zásobníku na osivo

Když má být vyprázdněn zásobník na osivo, nechte viset dolů vyprazdňovací klapku (D) a zatlačte uzavírací klapku (A).

Pokud osivo ze zásobníku vystupuje pomalu, zapněte



výsevní kotouč manuálně stisknutím tlačítka na ControlStation, viz též "4.13 Ovládací skříňka ControlStation".

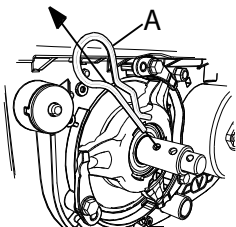
- Po vyprázdnění nezapomeňte zavřít vyprazdňovací klapku (D). Pokud je klapka správně zavřena, je možno uzavřít zajišťovací svorku. Pokud zajišťovací svorku nelze zavřít, otevřete vyprazdňovací klapku a vyčistěte ji, aby zámek správně zapadl.

## 4.7 Výměna výsevního válečku

BioDrill se dodává s elektrickým dávkováním, při němž má na dávkované množství vliv výsevní váleček a nastavený převod.

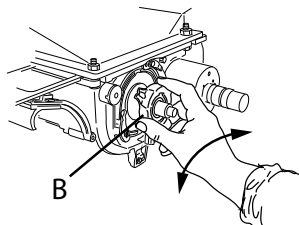
Před setím musíte nasadit výsevní váleček odpovídající požadovanému výsevku. Vybrat si můžete ze dvou různých výsevních válečků, váleček pro řepku a váleček pro trávu.

- Uzavírací klapkou vypněte dodávku osiva do výsevní jednotky a otevřete vyprazdňovací klapku.



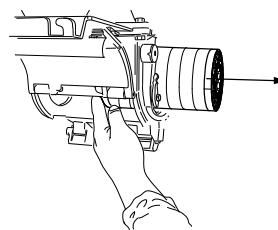
Obrázek 4.18

- Vytáhněte závlačku převodovky (A).



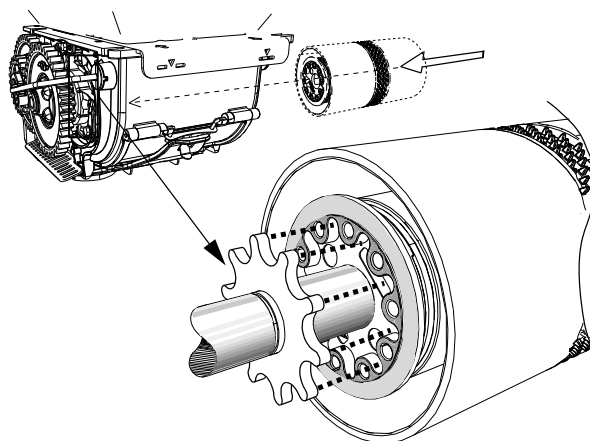
Obrázek 4.19

- Vyjměte ložisko (B) pootočením z jeho bajonetového uložení.



Obrázek 4.20

- Nasaďte požadovaný výsevní váleček. Přesvědčte se, že výsevní váleček správně zapadá do hnacího hřídele.

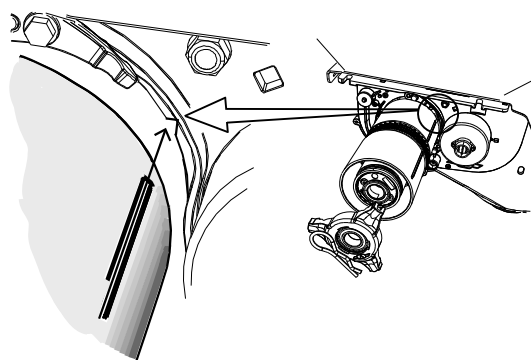


Obrázek 4.21

- Nasaďte zpátky ložisko a závlačku a zvolte vhodné nastavení převodu.
  - Zavřete vyprazdňovací klapku. Pokud zajišťovací svorku nelze zavřít, otevřete vyprazdňovací klapku a vyčistěte ji, aby zámek správně zapadl.
- Zasuňte uzavírací klapku.



Drážky na výsevním válečku pro řepku musí být zavedeny do drážek na výsevní jednotce.



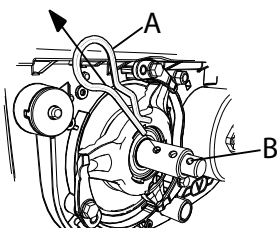
Obrázek 4.22

### 4.8 Řazení nahoru a dolů

BioDrill se dodává s elektrickým dávkováním, při němž má na dávkované množství vliv výsevní váleček a nastavený převod; viz též “8.1 Výsevní tabulka”.

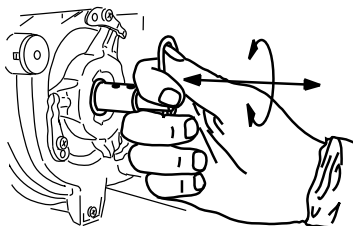
Před setím je nutné zvolit vhodné nastavení převodů.

Pokud se změna převodu provádí s osivem v zásobníku na osivo, je nejnázší nejprve zavřít uzavírací klapku a vyprázdnit osivo, které je ve výsevní jednotce, viz “4.6 Otevření vyprazdňovací klapky / vyprázdnění výsevní jednotky a zásobníku na osivo”.



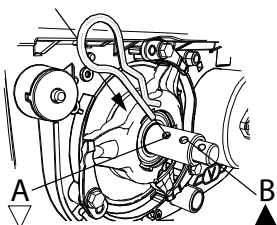
Obrázek 4.23

1. Vytáhněte závlačku (A).
2. Zasuňte závlačku do otvoru vnitřního hřídele (B) v blízkosti konce.



Obrázek 4.24

- Pro přepnutí z vyššího na nižší převodový stupeň otáčejte hřídelem a **zatlačte** ho pomocí závlačky.
- Pro přepnutí z nižšího na vyšší převodový stupeň otáčejte hřídelem a **vytáhněte** ho pomocí závlačky.



Obrázek 4.25

3. Pro nízký převodový stupeň umístěte závlačku do pozice A, pro vysoký převodový stupeň do pozice B.

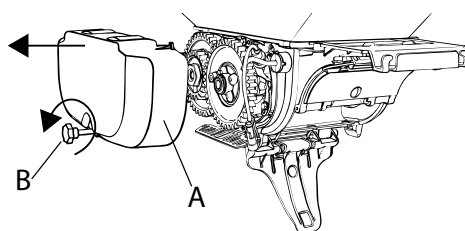
### 4.9 Regulátor osiva

Regulátor osiva lze použít za mimořádných podmínek, když některé druhy osiva vyvíjí příliš velký tlak na výsevní kotouč s následnou nerovnoměrnou funkcí zařízení.

- Při výsevu pomalu se pohybujících osiv, jako je například travní osivo, jetel nebo travní směsi, nesmí být regulátor osiva nikdy nainstalován, protože by se osivo mohlo natlačit na regulační desku a v nejhorším případě by se mohl úplně zastavit průtok.

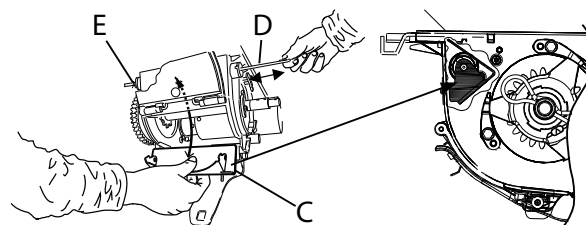
#### 4.9.1 Montáž a demontáž regulační desky osiva

1. Vyjměte výsevní váleček, viz “4.7 Výměna výsevního válečku”.



Obrázek 4.26

2. Sundejte kryt (A) tak, že nejprve odejmete knoflík (B).



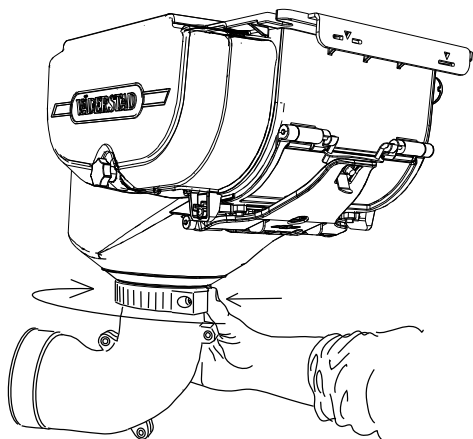
Obrázek 4.27

3. Odejměte pružinu (E) ze zajišťovací svorky (D).
4. Uchopte regulační desku osiva (C).
5. Vytáhněte zajišťovací svorku (D) a namontujte nebo odmontujte regulační desku osiva (C).
  - Při montáži se regulační deska osiva (C) zasouvá rovnou, tenkou stranou směrem nahoru a zajišťovacími háčky směrem dolů/dozadu, jak je znázorněno na “Obrázek 4.27”. Zasuňte desku nahoru a směrem dozadu, dokud se nedostane do kontaktu s okrajem a montážní otvory nebudou ve správné poloze pro nasazení zajišťovací svorky (D).

6. Nasadíte zajišťovací svorku (D) a pružinu (E).
  - Zajišťovací svorka musí být nasazena na správnou stranu, aby bylo možné umístit výsevní skříň (A).
7. Nasadíte kryt (A).
8. Nasadíte požadovaný výsevní váleček, viz "4.7 *Výměna výsevního válečku*".

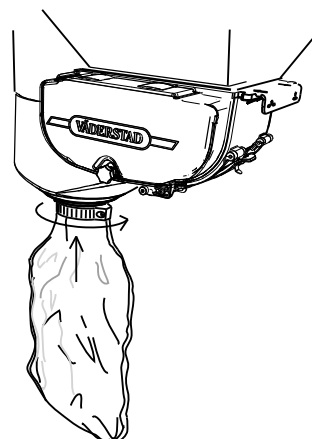
#### 4.10 Kalibrace vysévaného množství osiva

BioDrill BDA je vybavený elektrickým dávkováním a má dálkový ovladač/malý dálkový ovladač umístěný na levé straně zásobníku na osivo. Je to pomůcka při kalibraci. Mějte na paměti, že malý dálkový ovladač lze používat jen tehdy, když je ovládací skříňka ControlStation v kalibračním režimu.



Obrázek 4.28

1. Nejprve odpojte vzduchovou hadici od výsevní jednotky.





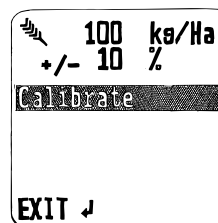
Obrázek 4.29

2. Před odebráním vzorků vynulujte váhu s prázdným kalibračním sáčkem, který je součástí dodávky. Pak sáček nasadíte na výsevní jednotku.
  - Ventilátor musí být vypnutý.







3. Spusťte ControlStation.

4. Stiskněte tlačítko **B** na ControlStation pro zpřístupnění kalibračního menu.

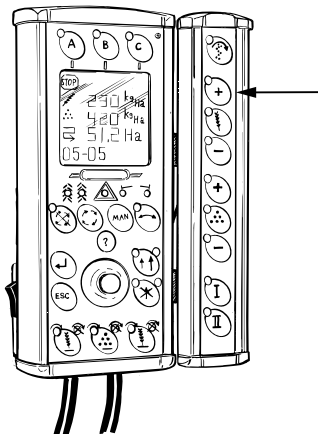
(Kalibrační menu lze alternativně aktivovat současným stisknutím tlačítek  a  na ControlStation.)




Obrázek 4.30

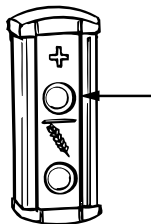
5. Otočným ovladačem vyberte v menu řádek, čímž ho zvýrazníte, a potvrďte ho pomocí .
6. Zvýrazněte řádek menu  pomocí . Zadejte požadované dávkování v kg/ha. Potvrďte stisknutím .
7. Zvýrazněte řádek menu **+/-** pomocí . Zadejte požadované procento zvýšení/snížení dávkovaného objemu v nastavitelném aplikovaném množství. Potvrďte stisknutím .

8. Přejděte dolů na řádek menu “Kalibrace” a stiskněte



Obrázek 4.31

Naplňte dávkovací systém stisknutím tlačítka  na malém dálkovém ovladači



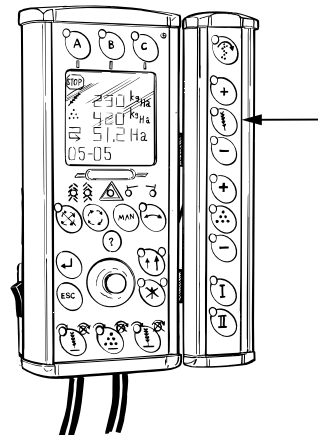
Obrázek 4.32

nebo na ControlStationu tlačítka pro nastavitelné aplikované množství.


9. Vyprázdněte kalibrační sáček a nasad'te ho znovu na výsevní jednotku

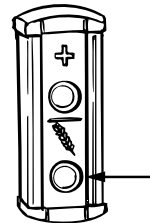
1	Prestart	+
2	Fill bas	
3	Pulses	-----
4	Bas	5.60 kg
5	Puls/Kg	1
6	Accept	↵
7	Reject	↵

Obrázek 4.33



Obrázek 4.34

10. Stiskněte  na malém dálkovém ovladači



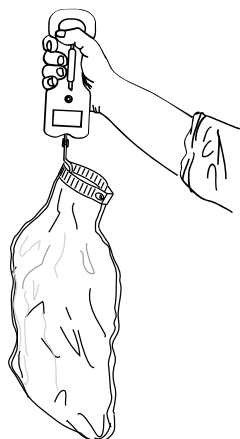
Obrázek 4.35

nebo na ControlStationu tlačítka pro nastavitelné aplikované množství.

11. Držte tlačítko stisknuté, dokud do sáčku nebude nadávkováno přiměřené množství osiva. Počet impulsů z výsevních jednotek se počítá v řádce 3 menu.



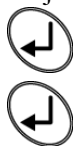
Při setí drobných semen jako například řepky držte kalibrační tlačítko stisknuté nejméně jednu minutu. To pro zajištění co nejpřesnější kalibrace.



Obrázek 4.36

12. Zvažte obsah sáčku. (Zkontrolujte, zda se výsevní váleček a výsevní jednotky nezasnesly usazeninami.)

13. Přejděte na řádek menu 4, označte ho tlačítkem



a zadejte hmotnost v kg. Potvrďte stisknutím



V řádku 5 menu se automaticky vypočítá počet impulzů na kg a řádek 6 menu se zvýrazní.

Pro manuální zadání počtu impulzů na kg se vraťte

na řádek 5 a označte ho tlačítkem



svoji vlastní hodnotu a potvrďte ji pomocí



14. Potvrďte kalibraci v menu v řádku 6 “Accept -

přijmout” stisknutím tlačítka



Pro zrušení kalibrace a její opakované spuštění listujte v menu dolů na řádek 7 “Cancel - odmítnout”

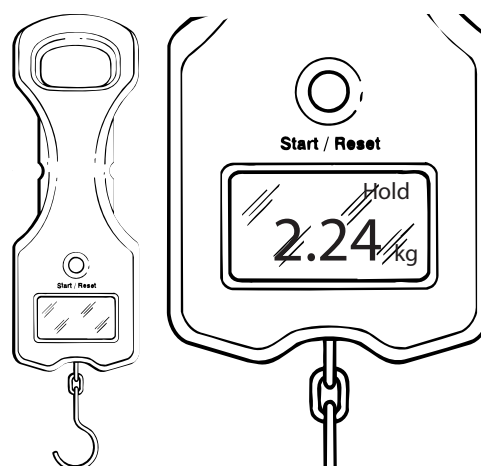
a stiskněte



15. Zvolte EXIT a stiskněte



#### 4.10.1 Závěsná váha



Obrázek 4.37





**Následujícím způsobem zvažte kalibrační množství:**

1. Stiskněte tlačítko Start/Reset.
2. Zavěste prázdný kalibrační sáček na hák závěsné váhy.
3. Zobrazí se vlastní váha sáčku. Vyčkejte, dokud se nezobrazí “Hold”.
4. Stiskněte tlačítko Start/Reset.
5. Sejměte sáček a naplňte ho kalibračním množstvím.
6. Zvažte naplněný sáček. Závěsná váha nyní zobrazuje čistou hmotnost kalibračního množství.
  - Váha se asi po 5 minutách automaticky vypne.
  - Za jízdy nechte závěsnou váhu v kalibračním kufříku.
  - Závěsnou váhu kontrolujte pravidelně pomocí známé hmotnosti a proveďte tuto kontrolu také vždy na začátku sezony.
  - Pokud ukazatel baterie ukazuje jeden dílek nebo méně, vyměňte ji (typ 9V/6LR61).

#### 4.11 Zkušební jízda

Abyste zajistili, že počítadlo plochy zobrazuje správnou hodnotu, proveďte nejprve zkušební kalibraci; viz “4.10 Kalibrace vysévaného množství osiva”.

Pro kontrolu skutečného množství vysévaného osiva můžete provést „zkušební jízdu“.

- Vynulujte počítadlo denní plochy. Stisknutím tlačítka  přejděte do informačního menu. Vyberte řádek  (počítadlo denní plochy) stisknutím tlačítka . Řádek nyní bude blikat. Vynulujte denní počítadlo stisknutím .
- Přesvědčte se, že je vypnutý ventilátor.
- Odpojte vzduchovou hadici od výsevní jednotky a řádně ji zajistěte tak, aby nebyla vláčena po zemi.
- Nasad'te kalibrační sáček na výsevní jednotku tam, kde předtím byla vzduchová hadice.
- Kousek popojed'te, ideálně asi 100 m, s nasazeným kalibračním sáčkem, spuštěným výsevem a vypnutým ventilátorem.
- Zvažte obsah kalibračního sáčku.
- Vydělte hmotnost plochou zobrazenou na ControlStation.
- Příklad: Obsah kalibračního sáčku váží 0,95 kg. Počítadlo plochy ukazuje 0,12 ha.
- $0,95 / 0,12 = 7,91 \text{ kg/ha}$
- Vynulujte stroj.

Pokud se výsledek zásadně liší od kalibračního množství osiva, proved'te novou kalibrační zkoušku, viz "4.10 Kalibrace vysévaného množství osiva".

- Při provádění kalibrace zkontrolujte, zda je plný výsevní systém.
- Před vážením zkontrolujte, zda je prázdný kalibrační sáček.
- Před vážením proved'te kalibraci závěsné váhy s prázdným kalibračním sáčkem, viz "4.10.1 Závěsná váha".

Zopakujte zkušební jízdu.



Překrývání může například způsobit odchylku zjištěné projeté plochy od skutečné plochy na poli.



Špatné nastavení radarové jednotky může vést k zobrazení nesprávné hodnoty počítadla plochy.

## 4.12 Nastavení množství vzduchu

Množství vzduchu se reguluje otáčkami ventilátoru.

Používejte otáčky ventilátoru podle níže uvedeného doporučení. Zkontrolujte otáčky ventilátoru na displeji ovládací skříňky ControlStation.

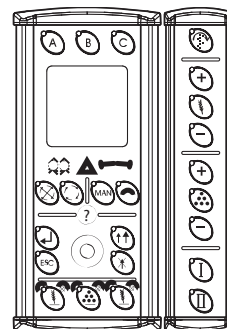
Alarm na ovládací skříňce ControlStation upozorňující na příliš nízké otáčky je nejlepší nastavit o 300 ot/min níže než přednastavené otáčky a alarm upozorňující na příliš vysoké otáčky o 300 ot/min výše než přednastavené otáčky, viz "4.13.5 Programování".

Doporučené otáčky ventilátoru jsou 2100 ot/min.

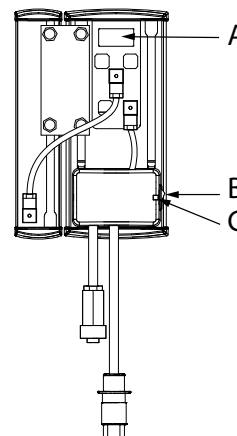
## 4.13 Ovládací skříňka ControlStation

### 4.13.1 Přehled ovládací skříňky ControlStation

Všechny funkce stroje jsou řízeny z ovládací skříňky ControlStation. Všechny důležité údaje o funkci stroje, alarmy atd. jsou prezentovány na přehledném a snadno čitelném displeji.



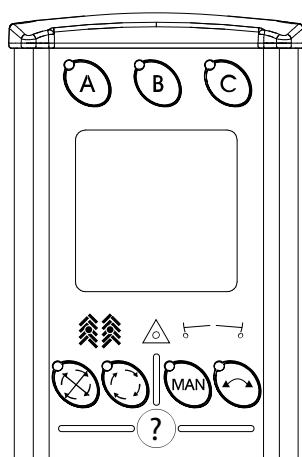
Obrázek 4.38 Přehled ovládací skříňky ControlStation



Obrázek 4.39

- A. Katalogové číslo ovládací skříňky ControlStation
- B. Hlavní vypínač
- C. Pojistka. Pojistku vynulujete jejím stlačením pomocí tenkého předmětu, např. propisovačky.

### 4.13.2 Popis ovládací skřínky ControlStation



Figur 4.40

Tlačítka A, B a C se zobrazují různé funkce na LCD obrazovce.



**A** Aktivace ovládací skřínky ControlStation při spuštění.



**B** Generální stop (všechny dávkovací výstupy se zastaví a na 3. a 4. řádce displeje se zobrazí nápis "STOP").



**C** Kalibrace.



Manuální spuštění. Když tlačítko podržíte stisknuté, dávkování bude probíhat, aniž stroj pojedou dopředu. Používá se při zahájení v rohu nebo při kontrolách výsevu. Předvolba toho, pro jakou rychlost jízdy má být dávkování nastaveno, se provádí v programovacím menu.

Vytváření kolejových řádků:



Nepoužívá se spolu s rozdělovacími lištami.



Nepoužívá se spolu s rozdělovacími lištami.



Nepoužívá se spolu s rozdělovacími lištami.



Indikátor alarmu

Ramena znamenáků:



Nepoužívá se spolu s rozdělovacími lištami.



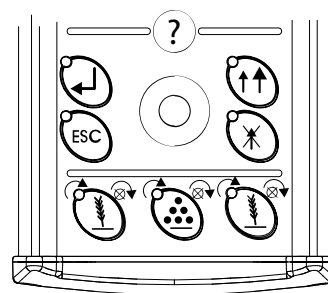
Nepoužívá se spolu s rozdělovacími lištami.



Nepoužívá se spolu s rozdělovacími lištami.



Informace. Používá se k vysvětlení stavů alarmu, ke kontrole počítadla denní vzdálenosti, průměrné rychlosti atd.



Figur 4.41



Tlačítko Enter



Tlačítko Escape (zrušení)

Otočný ovladač

Otočný ovladač používejte k procházení jednotlivých menu (na displeji). Výběrové položky se zobrazují na tmavém pozadí. Vybranou položku potvrďte tlačítkem



a potom otočným ovladačem vyberte nebo změňte její hodnotu.






Potvrďte hodnotu/výběr stisknutím

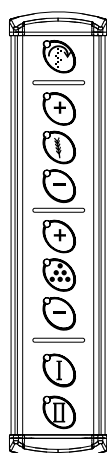


Když zadáváte číslice, můžete rychlost změny nahoru nebo dolů zvýšit, když při otáčení otočného ovladače podržíte


stisknuté tlačítko




- LowLift a omezení zdvihu:
-  Indikuje zvednutý stroj
  -  Nepoužívá se spolu s rozdělovacími lištami
- Vypnutí poloviny stroje:
-  Vypnutí výsevní jednotky, stejná funkce jako generální stop (všechny dávkovací výstupy se zastaví a na 3. a 4. řádku displeje se zobrazí nápis "STOP").
  -  Nepoužito
  -  Nepoužito





Figur 4.42

-  Manuální spuštění. Když tlačítko podržíte stisknuté, dávkování bude probíhat, aniž stroj pojedou dopředu. Používá se například při zahájení v rohu nebo při kontrolách výsevu. Předvolba toho, pro jakou rychlost jízdy má být dávkování nastaveno, se provádí v programovacím menu.

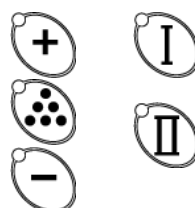
Nastavitelné aplikované množství

-  Elektrické nastavení výsevu, zvýšení (max. v pěti krocích a max. na 99 %). Naplnění výsevního systému před kalibrací dávkování osiva.

-  Elektrické nastavení výsevu, jmenovitá hodnota. Dávkování osiva při kalibraci.

-  Elektrické nastavení výsevu, snížení (max. v pěti krocích a max. na 99 %).

Nepoužito






### 4.13.3 Displej





Obrázek 4.43

Na prvním řádku displeje je uvedeno vyšeté množství v kg/

ha, na druhém řádku se zobrazují otáčky ventilátoru  a

na třetím počítadlo plochy  nebo rychloměr .

Alarmy jsou označeny také symbolem (!). Počet symbolů (!) znázorňuje počet alarmů. Vysvětlení alarmů získáte





stisknutím . Alarmy se potvrzují stisknutím .

### 4.13.4 Funkce


#### Elektricky nastavitelný výsevek

Standardní hodnota a procentuální změna jsou zaznamenané v kalibračním menu.




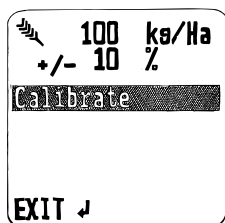
Výsevku se nastavuje tlačítky  pro zvýšení výsevku v porovnání s výběrem v kalibraci nebo  pro snížení výsevku v porovnání s výběrem  v kalibraci a  pro přednastavenou standardní hodnotu. (Maximálně 5 kroků a maximální zvýšení/snížení o 99 %.)

### Vypnutí výsevu

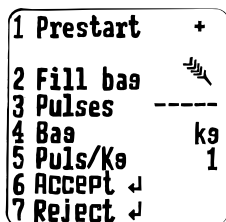
Když chcete vypnout výsev, stiskněte tlačítko  na levé straně. Kontrolka oznamuje, že byl vypnut výsev.

### Kalibrace

Pro vstup do kalibračního menu stiskněte tlačítko .






Obrázek 4.44




Obrázek 4.45



### Alarmy

V případě alarmu se rozsvítí červená kontrolka v symbolu alarmu  a zazní signál alarmu. (Akustickou signalizaci lze zrušit v programovacím menu.)


Zobrazí se (!). Větší počet symbolů (!) udává, že existuje více než jeden stav alarmu. Stiskněte  pro vysvětlení alarmu na displeji. Alarmy se potvrzují stisknutím .

Když zapnete hlavní vypínač, objeví se na displeji počet indikovaných alarmů a bude znít bzučák. Stiskněte


 pro potvrzení alarmů. Za předpokladu, že jsou všechny funkce v pořádku, alarmy po zahájení setí zmizí.


Lze potvrdit několik alarmů naráz. Stiskněte tlačítko  a potom stiskněte .


### Informace

Stiskněte  pro vstup do informačního menu. Listujte vpřed otáčením otočného ovladače. Pokud je v ovládací skříňce ControlStation uložený alarm, nejprve se zobrazí text alarmu.


Informační menu se skládá z těchto položek:

, počítadlo denní plochy (ha)

, počítadlo sezonní plochy (ha)



, počítadlo celkové plochy (ha)

, rychloměr (průměrná rychlost v km/h)

, počítadlo celkového času (h)

Počítadlo celkové plochy, rychloměr, počítadlo celkového času a řádkové informace nelze vynulovat.

Ostatní počítadla lze vynulovat tak, že nejprve zvýrazníte řádek, na kterém se počítadlo zobrazuje


, a pak stisknete .


Jako poslední položky jsou v menu uvedeny informační


texty. Počítadlo denního vysetého množství (kg) zobrazuje teoretickou hodnotu vysetého množství. Tato hodnota se může mírně lišit od skutečné hodnoty.


### 4.13.5 Programování

Pro vstup do programovacího menu podržte stisknuté


tlačítko  při zapínání napájení. Pokud již byla ovládací skříňka ControlStation zapnutá, do pro-


gramovacího menu přejdete stisknutím tlačítka  a jeho podržením na pět sekund. Pro ukončení programování a návrat do jízdního režimu vyberte

poslední menu v přetáčecím seznamu:  . Potvrďte


stisknutím .

Otočným ovladačem vyberte požadované menu.  
Vybrané položky jsou zvýrazněné na tmavém pozadí.

Výběr potvrďte tlačítkem  a poté vyberte nebo změňte hodnotu vybrané položky. Potvrďte hodnotu/


výběr stisknutím .


### Jednotlivá menu

1.  Jazyk. Vybírá jazyk požadovaný pro texty alarmů atd.


2. **GPS** GPS, Ano/Ne.

3. **No** Sériové číslo. Zde запиšte sériové číslo stroje. Číslice vybírejte otočným ovladačem a pokračujte


stisknutím .


4.  Šířka stroje. Zvolte aktuální pracovní záběr v rozsahu 1–30 m v krocích po decimetru (dm).

5.  Ruční spuštění. Zde zvolte plánovanou


pojezdovou rychlost podržením tlačítka  (zahájení dávkování při zahájení setí v rohu pole atd.).


6.  Počet impulzů radarové jednotky na metr ujeté vzdálenosti. Standardní nastavení: 99 na metr.


7.  **AUTO**. Automatická kalibrace. Vyměřte určitou vzdálenost (alespoň 100 m). V místě startu


stiskněte tlačítko , abyste vynulovali počítadlo impulzů. Projed'te zvolenou vzdálenost se strojem spuštěným do secí polohy. Na displeji se počítají impulzy. Zadejte projetou vzdálenost v metrech. Ovládací skříňka ControlStation nyní vypočítá počet impulzů na metr ujeté vzdálenosti a automaticky nastaví počet impulzů radarové jednotky na metr ujeté vzdálenosti v menu 11. Stisknutím tlačítka


 zvolte OK.

8.  Zpoždění alarmu pro kontrolní snímače otáčení. Zvolte zpoždění v sekundách mezi příjmem signálu alarmu z kontrolních snímačů otáčení a vizuálním/akustickým alarmem ovládací skříňky ControlStation. Alarm by měl být mírně zpožděný, aby se zabránilo alarmům při nízkých otáčkách. Přesto by však mělo být zpoždění co nejkratší, aby bylo rovněž možné rozpoznat náhlá, krátká přerušení. Standardní nastavení: 5,0 sekund.


9.  Otáčky ventilátoru, ventilátor pro dávkování osiva, horní úroveň alarmu. Standardní nastavení: 2400 ot/min


10.  Otáčky ventilátoru, ventilátor pro dávkování osiva, dolní úroveň alarmu. Standardní nastavení: 1800 ot/min



11.  Bzučák, Zap/Vyp.

12.  Vytváření kolejových řádků, OFF/ACCORD/LINAK. Mělo by být nastaveno na OFF (VYP).

13. **ID** Je možné zadat uživatelské údaje, např. jméno. Otočným ovladačem zadejte znaky a číslice a

pokračujte pomocí .

14.  Nastavení kontrastu displeje. Otočným ovladačem nastavte kontrast v rozmezí 0 % (světlejší) až 100 % (tmavší).

15.  OK. Stiskněte  pro ukončení programování a návrat do jízdního režimu.

### 4.13.6 GPS (globální polohovací systém)

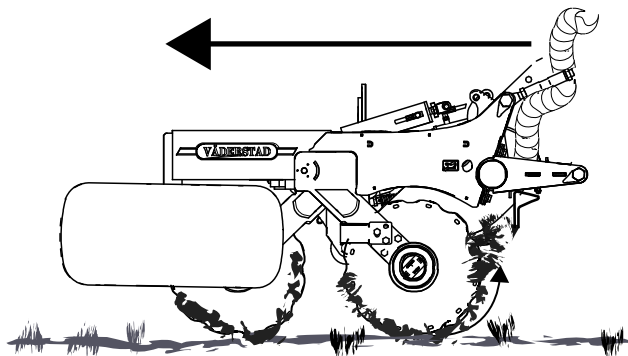
Ovládací skříňku ControlStation společnosti Väderstad lze připojit k GPS systémům "Fieldstar" a "Agrocom". Chcete-li se dozvědět více, obraťte se na společnost Väderstad AB.

### 4.13.7 Nahrávání nového softwaru

Obraťte se na svého prodejce nebo na společnost Väderstad AB.

## 5 Pokyny k jízdě

### 5.1 Vyvarujte se couvání na poli



Obrázek 5.1



Pokud je to možné, couvání na poli se vyhněte zvláště proto, že vlhko a lepivé podmínky mohou vést k ucpání výsevních ramp zeminou a zbytky rostlin.



Pokud je couvání přesto nutné, výsevní rampy **musíte vždy** zkontrolovat a vyčistit.

## 6 Údržba a servis

### 6.1 Všeobecně

Stroj je pouze tak dobrý, jak dobrá je údržba, které se mu dostane!

Před jízdou zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů. V průběhu sezony pravidelně kontrolujte, zda se provozem neuvolnily matice a šrouby a jak jsou opotřebené klouby a montážní místa hydraulických válců.

Hydraulický systém za normálních okolností nevyžaduje údržbu, ale kontrolujte, zda se nepoškodily hadice a spojky.

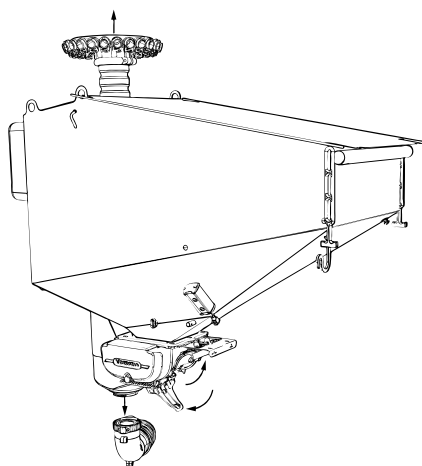


Kdykoli bude nutné provést práci na hydraulickém systému, zajistěte, aby se do něho nedostaly nečistoty! Očistěte ho čistým papírem nebo utěrkou. Díly pokládejte na čistý povrch (ne přímo na pracovní stůl). Díly před montáží opláchněte například odmašťovacím přípravkem.



Pro zachování vysoké kvality secího stroje používejte vždy originální náhradní díly Väderstad.

### 6.2 Čištění



Obrázek 6.1

V pravidelných intervalech a na konci každé sezony kontrolujte, zda v semenovodech nebo výstupech secích hlav neuvízly zbytky osiva nebo obalových materiálů.

Na konci sezony vyčistěte spolu s ostatními díly zásobník na osivo, výsevní kotouč a výsevní jednotku.

Zkontrolujte také, že neuniklo osivo do vypouštěcí trubice a spojovací vzduchové hadice.

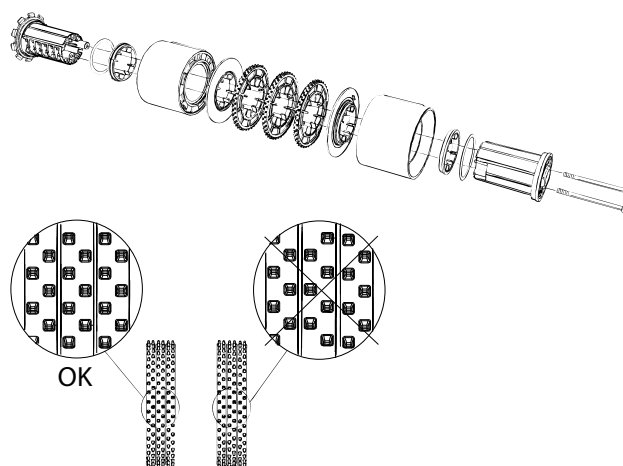
Uvědomte si, že kličící zbytky osiva mohou ucpat vzduchovou hadici a semenovody. Osivo může také přilákat malé hlodavce, kteří mohou poškodit secí stroj.

Před každou sezonou vyčistěte kryt rozdělovací hlavy.

Po umytí spusťte na chvíli ventilátor, abyste celý systém řádně vysušili.

#### 6.2.1 Čištění výsevního válečku řepky

V případě potřeby výsevní váleček řepky rozmontujte a vyčistěte. Měli byste ho vyčistit vždy na konci sezony. Vyjměte výsevní váleček (viz "4.7 Výměna výsevního válečku"). Vyšroubujte dva šrouby držící výsevní váleček pohromadě. Kotouč rozeberte a jednotlivé součásti vyčistěte zvlášť. Pulzní podložku na konci válečku byste neměli odstraňovat.

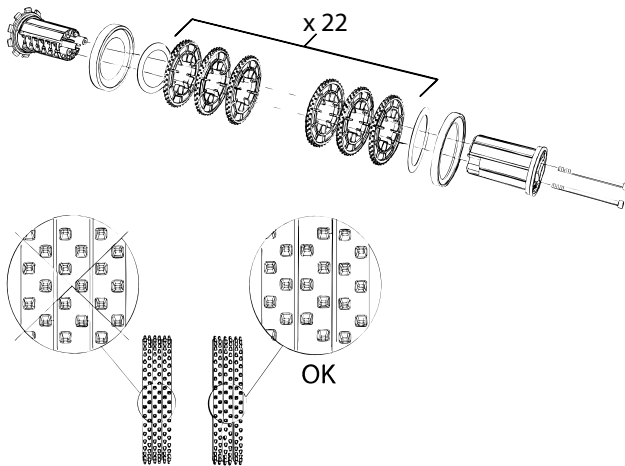


Obrázek 6.2

Výsevní váleček smontujte v opačném pořadí. UPOZORNĚNÍ! Přesvědčte se o správné montáži kroužků výsevního válečku.

#### 6.2.2 Čištění výsevního válečku trávy

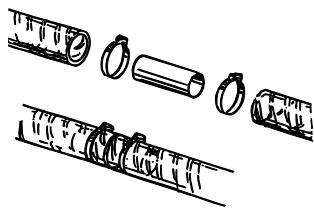
V případě potřeby výsevní váleček trávy rozmontujte a vyčistěte. Měli byste ho vyčistit vždy na konci sezony. Vyjměte výsevní váleček (viz "4.7 Výměna výsevního válečku"). Vyšroubujte dva šrouby držící výsevní váleček pohromadě. Kotouč rozeberte a jednotlivé součásti vyčistěte zvlášť. Pulzní podložku na konci válečku byste neměli odstraňovat.



Obrázek 6.3

Výsevní váleček smontujte v opačném pořadí.  
**UPOZORNĚNÍ!** Přesvědčte se o správné montáži kroužků výsevního válečku.

## 6.3 Oprava a výměna semenovodu



Obrázek 6.4

### Oprava

Když se prodřením nebo přehnutím poškodí semenovod, lze ho opravit objímkou. Přerízněte hadici uprostřed přehnutého nebo poškozeného místa. Pokud je to nutné, můžete kousek hadice uřezat, ale jen co nejmenší část. Pokud hadice ve spoji příliš ztvrdne a při spuštění stroje dolů se nedostatečně ohýbá, může být nutné vyměnit celý semenovod nebo část hadice nahradit a na dvou místech spojit.

### Výměna semenovodu

Při nasazování hadic na secí botky používejte mýdlovou vodu. Při odnímání nebo nasazování otáčejte hadici proti směru hodinových ručiček, což pomůže částečně "otevřít" spirálovou výtuhu. Náhradní hadici přiřízněte na stejnou délku, jakou měla stará hadice.

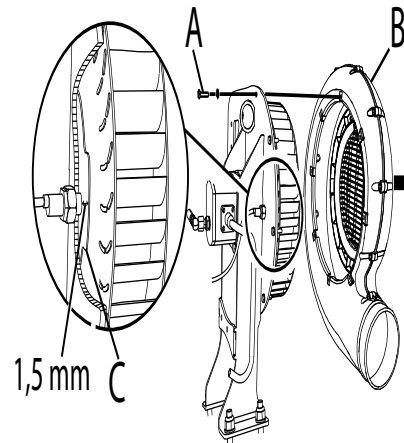
**Díly podléhající rychlému opotřebení objednávejte v dostatečném předstihu před zahájením sezony.**

**Dobrá péče o stroj znamená dobré hospodaření!**

## 6.4 Výměna snímače otáček ventilátoru

### 6.4.1 Sériové číslo 181-

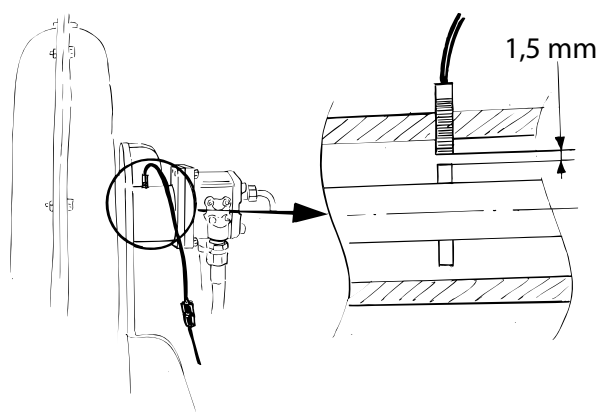
- Před zahájením práce odpojte hydraulické hadice k pohonu ventilátoru od hydraulického výstupu traktoru.



Obrázek 6.5

1. Odpojte konektor snímače.
2. Povolte pojistnou matici a odšroubujte starý snímač.
3. Vyšroubujte šrouby (A) a odejměte kryt ventilátoru (B).
4. Rukou otočte kolo ventilátoru tak, aby deska indikátoru (C) zaujala svoji polohu.
5. Zašroubujte nový snímač. Nejprve utáhněte snímač tak, aby se dotýkal desky indikátoru. Potom ho povolte o 1,5 otáčky. Nyní je vzdálenost mezi snímačem a deskou indikátoru 1,5 mm. Utáhněte pojistnou matici.
6. Vraťte kryt ventilátoru (B).
7. Připojte elektrický konektor ke snímači.
8. Připojte hydraulické hadice.

### 6.4.2 Sériové číslo -180



Obrázek 6.6

1. Odpojte konektor snímače.
2. Povolte pojistnou matici a odšroubujte starý snímač.
3. Rukou otáčejte ventilátorem, dokud nebude kolík v hřídeli ventilátoru v takové poloze, aby byl jeden jeho konec vidět přímo pod montážním otvorem snímače.
4. Zašroubujte nový snímač. Nejprve ho zašroubujte tak, aby se dotýkal konce kolíku. Potom ho povolte o 1,5 otáčky. Vzdálenost mezi snímačem a kolíkem by pak měla být 1,5 mm. Utáhněte pojistnou matici.
5. Připojte elektrický konektor ke snímači.

## 6.5 Výměna ovládacího spínače

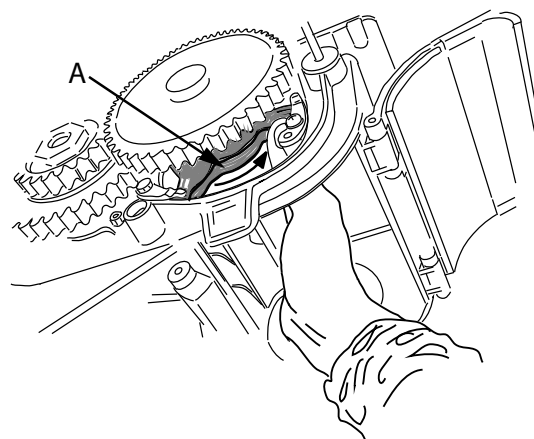
### 6.5.1 Výměna ovládacího spínače stroje Carrier

1. Odmontujte elektrické vedení ovládacího spínače.
2. Povolte kontramatici a odšroubujte starý snímač.
3. Zašroubujte nový snímač a připojte kabel.
4. Zvedněte stroj do pozice, ve které má ovládací spínač deaktivovat výsev.
5. Umístěte snímač tak, aby mohl být ve styku s deskou.
6. Našroubujte snímač do takové polohy, aby byl přibližně 5 mm od desky.

Když je nastavena správná poloha, rozsvítí se LED snímače. Když se stroj zvedne nad polohu snímače, výsev se přeruší. Když stroj klesne pod polohu snímače, LED zhasne a zahájí se výsev.

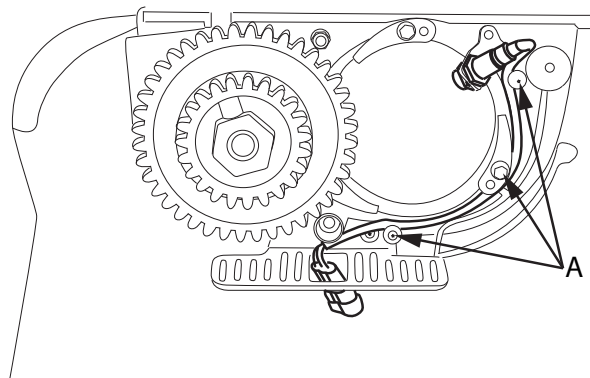
## 6.6 Výměna kontrolního snímače otáčení dávkovacího systému

1. Vyjměte výsevní váleček.



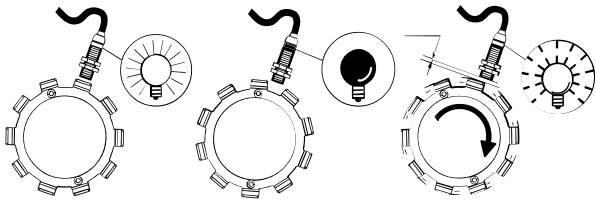
Obrázek 6.7

2. Uvolněte ložisko (A) jeho uchopením z vnitřní strany výsevní jednotky a vytočením z bajonetového uložení. Odejměte převodovku a ložisko.
3. Odejměte kabel kontrolního snímače otáčení.



Obrázek 6.8

4. Povolte šrouby (A), které drží kabel na místě.
5. Povolte pojistnou matici a odejměte starý snímač.
6. Našroubujte nový snímač a nasad'te a připojte kabel.
7. Nasad'te ložisko.
8. Nasad'te dávkovací váleček.
9. Umístěte snímač tak, aby byl asi 1,5–2,5 mm od pulzní podložky dávkovacího válečku.



**Obrázek 6.9**

10. LED dioda snímače bude při otáčení válečku blikat.
11. Nasadíte převodovku.

## 6.7 Uskladnění stroje BioDrill

Když stroj BioDrill nepoužíváte, měli byste ho uložit pod střechou. Je to zvláště důležité proto, že je stroj vybavený elektronikou. Elektronické součásti jsou vysoce kvalitní a vlhkost jim v normálním případě neškodí, přesto však doporučujeme uskladnit stroj pod střechou. Ovládací skříňka ControlStation by měla být v zimě a mezi sezonami uložena při pokojové teplotě.

Zkontrolujte, zda je stroj důkladně vyčištěný. Pro snadnější ventilaci nechte otevřenou vyprazdňovací klapku a vytáhněte vzduchovou hadici z vypouštěcí trubice.

Pokud budete stroj rozkládat v teplotách pod bodem mrazu, musíte ho na chvíli odstavit na vyhřívaném místě, aby semenovody získaly zpět svoji ohebnost.

## 7 Odstraňování závad

### 7.1 Seznam alarmů

**9 Nízká pracovní teplota** Stroj se nespustí, protože teplota je nižší než spodní mezní pracovní teplota pro výsev osiva.

**10 Vysoká pracovní teplota** Stroj se nespustí nebo se zastaví, protože je přetížený systém.  
Zkontrolujte dávkování, odstraňte případné ucpání.

Počkejte, dokud stroj nevychladne.

#### 11 Otáčení při výsevu trávy

*Když se výsevní jednotky nepohybují:*

Zkontrolujte nastavení převodů a kabeláž

Zkontrolujte napájení dávkování.

*Když je hlášen alarm, přestože se výsevní jednotky točí:*

Zkontrolujte, jaký čas alarmu je naprogramovaný.

Zkontrolujte kabeláž, konektory a připojení.

Zkontrolujte funkci snímače. LED dioda snímače by měla svítit při průchodu ozubeného plechu. Vzdálenost mezi snímačem a ozubeným plechem musí být 1,5–2,5 mm. V případě potřeby nastavte. Svítící LED ovšem není nutně zárukou funkce snímače.

Zkontrolujte stav a montáž ozubeného plechu.

#### 43 Nízká hladina travního osiva

Zkontrolujte hladinu osiva v zásobníku.

*Když je v zásobníku osivo:*

Zkontrolujte kabeláž, konektory a připojení snímače.

Zkontrolujte snímač, zda není znečištěný nebo vlhký. Očistěte snímač suchou utěrkou.

Snímač může být vadný.

#### 60 Max. otáčky

Podle výsevních tabulek zkontrolujte, zda používáte správný výsevní váleček a převod. Přejděte na větší výsevní váleček a/ nebo vyšší převod a proveďte novou kalibrační zkoušku.

#### 61 Nadproudová ochrana

Stroj se nespustí nebo se zastaví, protože je přetížený systém.

Zkontrolujte dávkování, odstraňte případné ucpání.



## 8 Přílohy


### 8.1 Výsevní tabulka


Ve výsevní tabulce je pro každou šířku stroje uveden příslušný výsevní váleček a převod při různých výsevcích a provozních rychlostech.

- Vždy proveďte kalibrační zkoušku setí. Výsevní tabulku je nutno považovat jen za vodítko. V případě malých dávkovaných množství byste měli pravidelně odebírat vzorky dávkování. **Při každém doplňování osiva zkontrolujte projitou plochu a množství vysetého osiva.**








- Po každé výměně převodovky musíte provést novou kalibrační zkoušku.






#### 8.1.1 Výsevní tabulka pro trávu

	Tráva 0,34 kg/l					
	CR 420 kg/ha	CR 500 kg/ha	CR 650 kg/ha	CR 820 kg/ha	CR 925, CRXL 925 kg/ha	CR 1225, CRXL 1225 kg/ha
6 km/h	▽ < 44 < ▲	▽ < 37 < ▲	▽ < 28 < ▲	▽ < 22 < ▲	▽ < 20 < ▲	▽ < 15 < ▲
9 km/h	▽ < 30 < ▲	▽ < 25 < ▲	▽ < 19 < ▲	▽ < 15 < ▲	▽ < 14 < ▲	▽ < 10 < ▲
12 km/h	▽ < 22 < ▲	▽ < 19 < ▲	▽ < 14 < ▲	▽ < 11 < ▲	▽ < 10 < ▲	▽ < 8 < ▲
15 km/h	▽ < 18 < ▲	▽ < 15 < ▲	▽ < 12 < ▲	▽ < 9 < ▲	▽ < 8 < ▲	▽ < 6 < ▲
18 km/h	▽ < 15 < ▲	▽ < 13 < ▲	▽ < 10 < ▲	▽ < 8 < ▲	▽ < 7 < ▲	▽ < 5 < ▲

	Tráva 0,34 kg/l			
	CRL/XL 425 kg/ha	CRL/XL 525 kg/ha	CRL/XL 625 kg/ha	CRL/XL 825 kg/ha
6 km/h	▽ < 43 < ▲	▽ < 35 < ▲	▽ < 29 < ▲	▽ < 22 < ▲
9 km/h	▽ < 30 < ▲	▽ < 24 < ▲	▽ < 20 < ▲	▽ < 15 < ▲
12 km/h	▽ < 22 < ▲	▽ < 18 < ▲	▽ < 15 < ▲	▽ < 11 < ▲
15 km/h	▽ < 18 < ▲	▽ < 15 < ▲	▽ < 12 < ▲	▽ < 9 < ▲
18 km/h	▽ < 15 < ▲	▽ < 12 < ▲	▽ < 10 < ▲	▽ < 8 < ▲

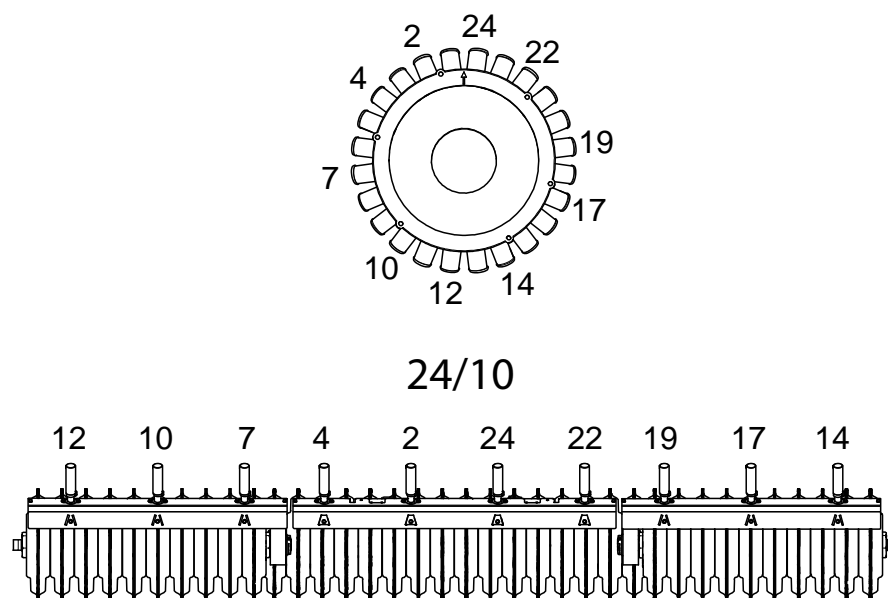
8.1.2 Výsevní tabulka pro řepku

	Řepka 0,65 kg/l					
						
	<b>CR 420</b> kg/ha	<b>CR 500</b> kg/ha	<b>CR 650</b> kg/ha	<b>CR 820</b> kg/ha	<b>CR 925, CRXL 925</b> kg/ha	<b>CR 1225, CRXL 1225</b> kg/ha
<b>6 km/h</b>	▽ < 17 < ▲	▽ < 14 < ▲	▽ < 11 < ▲	▽ < 9 < ▲	▽ < 8 < ▲	▽ < 6 < ▲
<b>9 km/h</b>	▽ < 11 < ▲	▽ < 8,8 < ▲	▽ < 6,8 < ▲	▽ < 5,4 < ▲	▽ < 4,7 < ▲	▽ < 3,6 < ▲
<b>12 km/h</b>	▽ < 8,1 < ▲	▽ < 6,8 < ▲	▽ < 5,2 < ▲	▽ < 4,1 < ▲	▽ < 3,7 < ▲	▽ < 2,8 < ▲
<b>15 km/h</b>	▽ < 6,6 < ▲	▽ < 5,5 < ▲	▽ < 4,3 < ▲	▽ < 3,4 < ▲	▽ < 3,0 < ▲	▽ < 2,3 < ▲
<b>18 km/h</b>	▽ < 5,3 < ▲	▽ < 4,4 < ▲	▽ < 3,4 < ▲	▽ < 2,7 < ▲	▽ < 2,4 < ▲	▽ < 1,8 < ▲

	Řepka 0,65 kg/l			
				
	<b>CRL/XL 425</b> kg/ha	<b>CRL/XL 525</b> kg/ha	<b>CRL/XL 625</b> kg/ha	<b>CRL/XL 825</b> kg/ha
<b>6 km/h</b>	▽ < 17 < ▲	▽ < 14 < ▲	▽ < 11 < ▲	▽ < 9 < ▲
<b>9 km/h</b>	▽ < 10 < ▲	▽ < 8 < ▲	▽ < 7,0 < ▲	▽ < 5,3 < ▲
<b>12 km/h</b>	▽ < 8,0 < ▲	▽ < 6,4 < ▲	▽ < 5,4 < ▲	▽ < 4,1 < ▲
<b>15 km/h</b>	▽ < 6,5 < ▲	▽ < 5,3 < ▲	▽ < 4,4 < ▲	▽ < 3,4 < ▲
<b>18 km/h</b>	▽ < 5,2 < ▲	▽ < 4,2 < ▲	▽ < 3,5 < ▲	▽ < 2,7 < ▲

## 8.2 Umístění semenovodů

### 8.2.1 Carrier 420

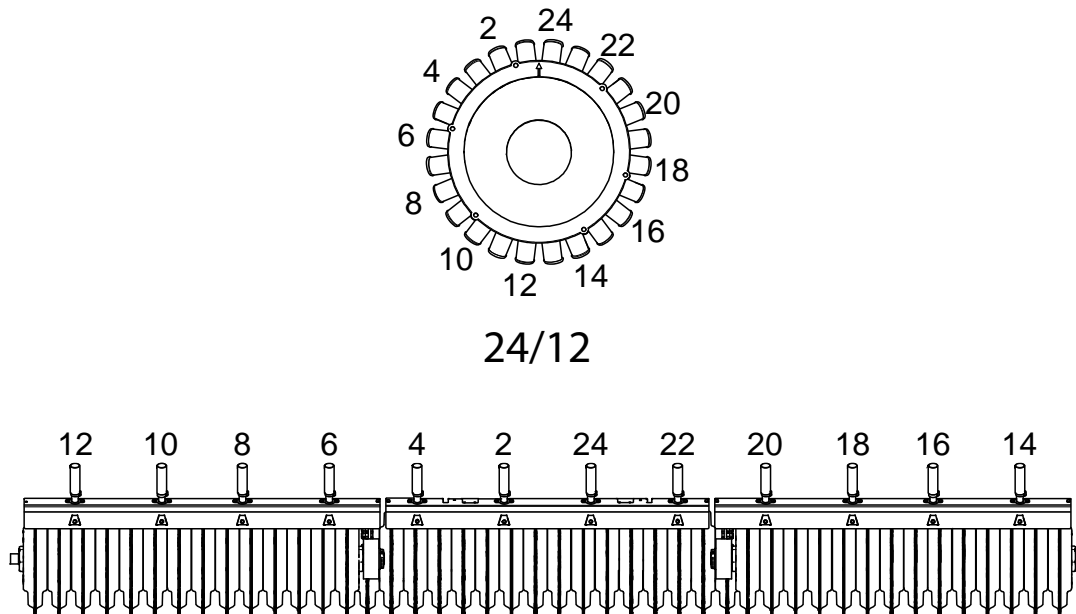


Obrázek 8.1

Tableau 8.1 Délka hadice (mm) Carrier 420

2	2400
4	2550
7	3000
10	3300
12	3700
14	3700
17	3300
19	3000
22	2550
24	2400

8.2.2 Carrier 500

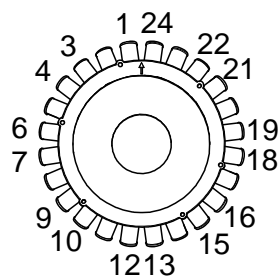


Obrázek 8.2

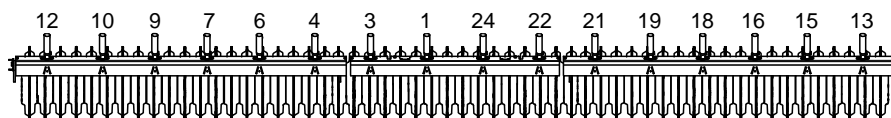
Tableau 8.2 Délka hadice (mm) Carrier 500

2	2400
4	2550
6	3150
8	3350
10	3500
12	3650
14	3650
16	3500
18	3350
20	3150
22	2550
24	2400

## 8.2.3 Carrier 650



24/16

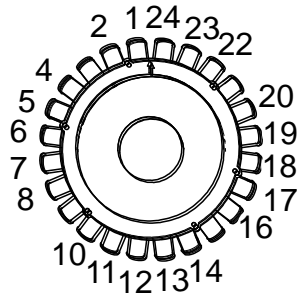


Obrázek 8.3

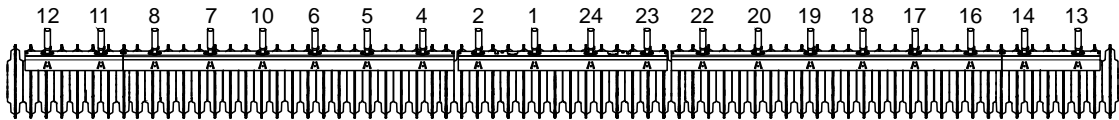
Tableau 8.3 Délka hadice (mm) Carrier 650

1	2400
3	2550
4	2940
6	3200
7	3600
9	3800
10	4200
12	4700
13	4700
15	4200
16	3800
18	3600
19	3200
21	2940
22	2550
24	2400

8.2.4 Carrier 820



24/20

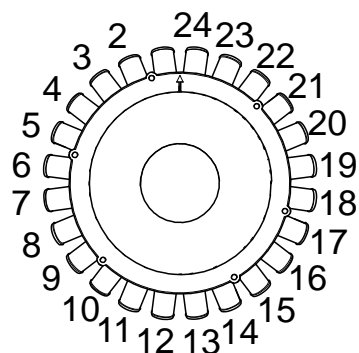


Obrázek 8.4

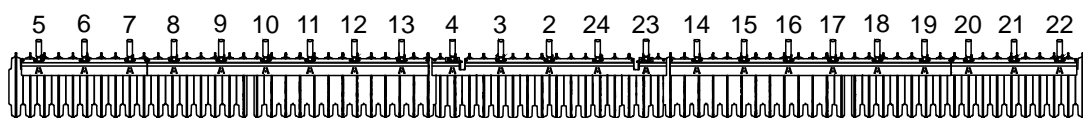
Tableau 8.4 Délka hadice (mm) Carrier 820

1	2400
2	2550
4	2940
6	3200
7	3600
8	4700
10	3800
11	5130
12	5640
13	5640
14	5130
16	4700
17	4200
18	3600
19	3200
20	2940
22	2940
23	2550
24	2400

## 8.2.5 Carrier 925



24/23

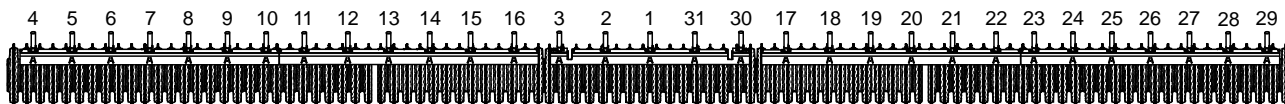
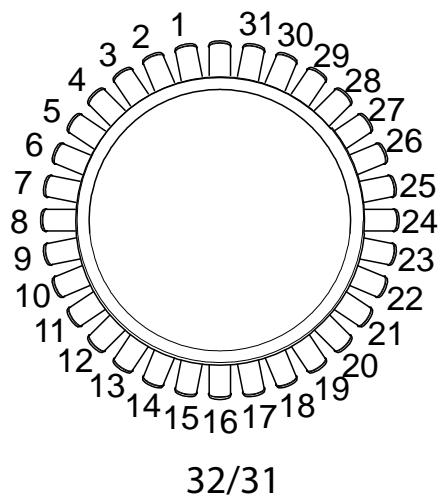


Obrázek 8.5

Tableau 8.5 Délka hadice (mm) Carrier 925

2	2500	14	3400
3	2500	16	4100
4	2450	17	4300
5	3600	18	4600
6	5800	19	5100
7	5400	20	5400
8	5100	21	5800
10	4300	22	6300
11	4100	23	2500
12	3700	24	2450
13	3400		

8.2.6 Carrier 1225



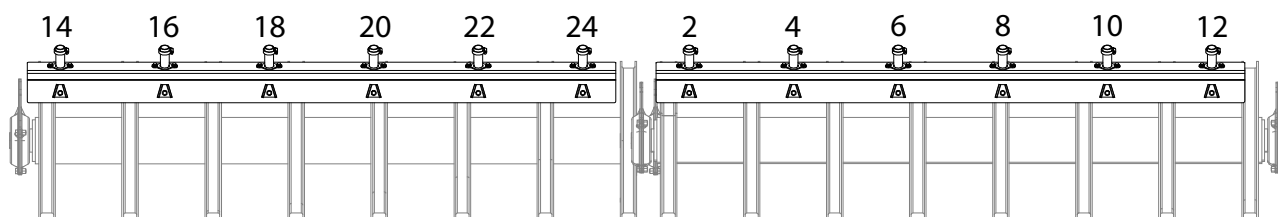
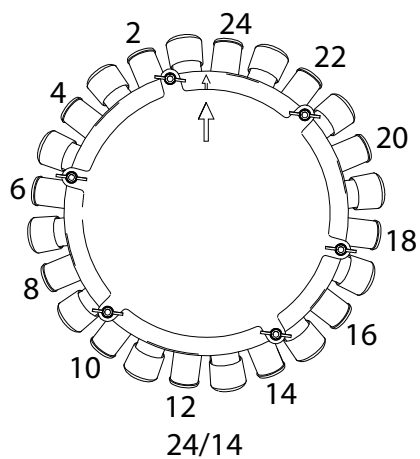
Obrázek 8.6

Tableau 8.6 Délka hadice (mm) Carrier 1225

1	2500	17	3400
2	2500	18	3700
3	2450	19	4100
4	7850	20	4300
5	7800	21	4600
6	6950	22	5100
7	6800	23	5400
8	6300	24	6100
9	6100	25	6300
10	5400	26	6800
11	5100	27	6950
12	4600	28	7800
13	4300	29	7850
14	4100	30	2500
15	3700	31	2450
16	3400		



## 8.2.7 Carrier L/XL 425

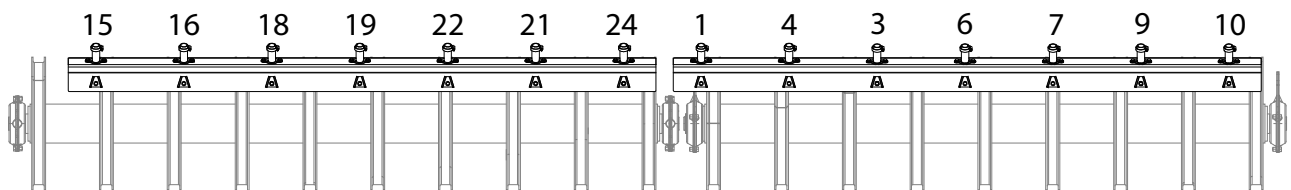
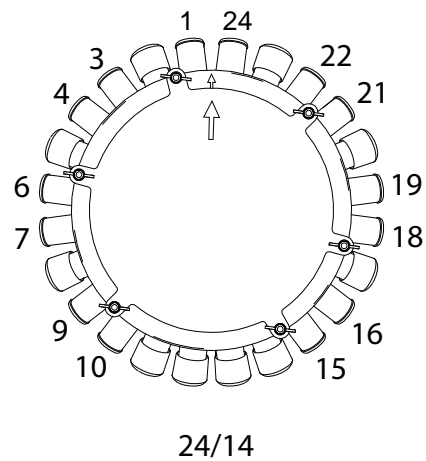


Obrázek 8.7

Tableau 8.7 Délka hadice (mm) Carrier L/XL 425

2	3100
4	3100
6	3350
8	3800
10	4050
12	4400
14	4400
16	3800
18	3800
20	3350
22	3100
24	3100

8.2.8 Carrier L/XL 525

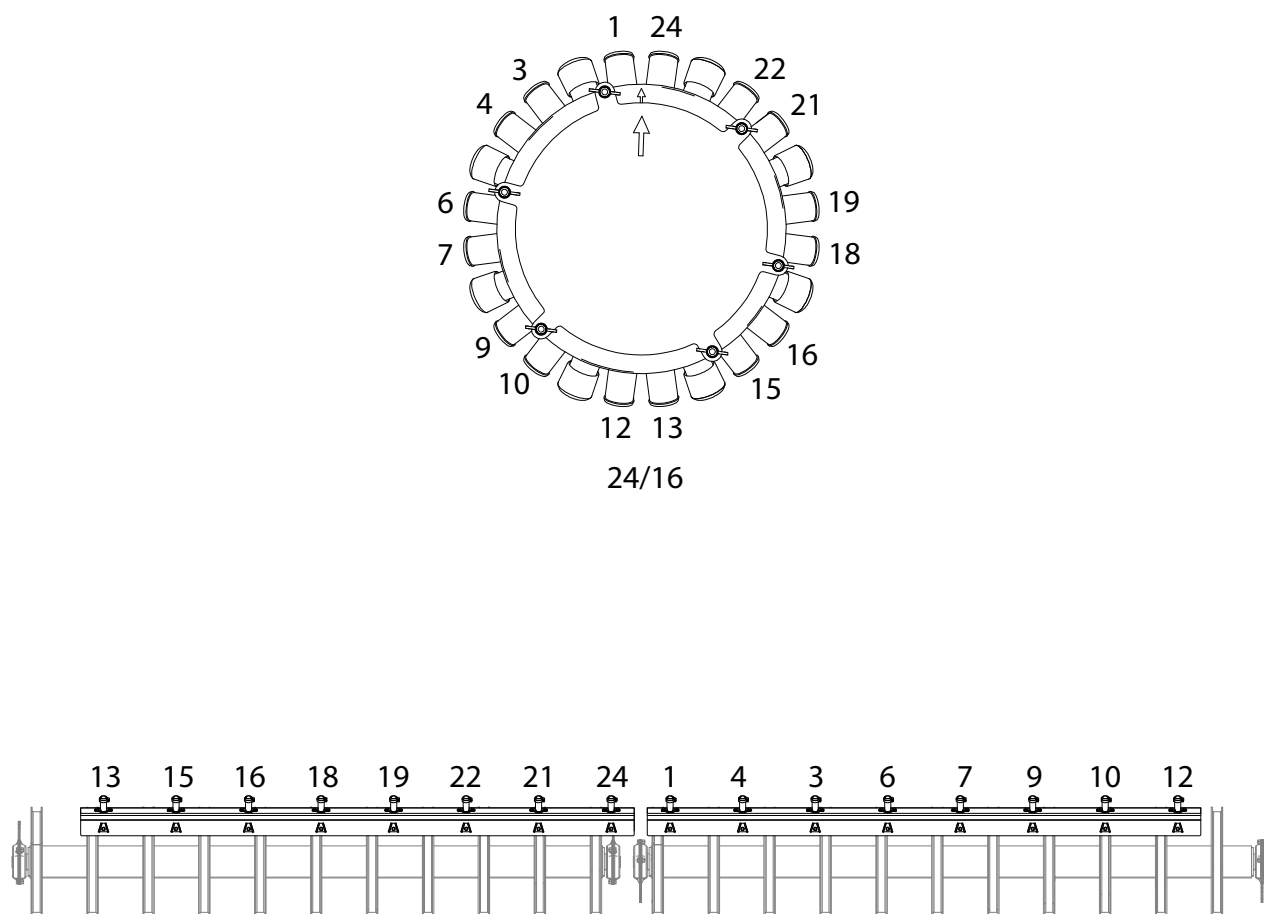


Obrázek 8.8

Tableau 8.8 Délka hadice (mm) Carrier L/XL 525

1	3100
3	3100
4	3100
6	3350
7	3800
9	3800
10	4050
15	4050
16	3800
18	3800
19	3350
21	3100
22	3100
24	3100

## 8.2.9 Carrier L/XL 625

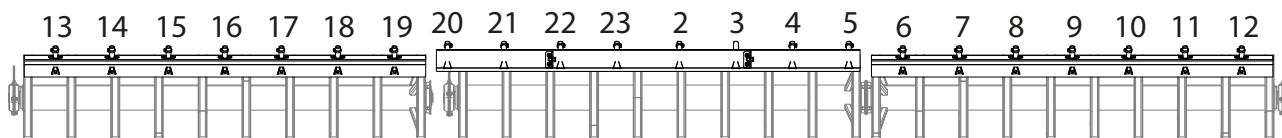
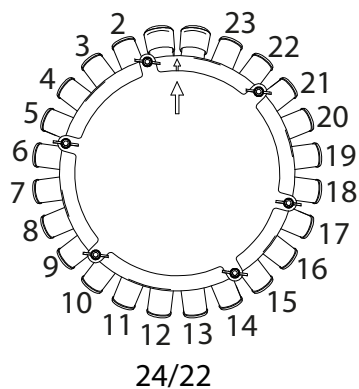


Obrázek 8.9

Tableau 8.9 Délka hadice (mm) Carrier L/XL 625

1	3100
3	3100
4	3100
6	3350
7	3800
9	3800
10	4050
12	4400
13	4400
15	4050
16	3800
18	3800
19	3350
21	3100
22	3100
24	3100

8.2.10 Carrier L/XL 825



Obrázek 8.10

Tableau 8.10 Délka hadice (mm) Carrier L/XL 825

2	2500	13	5350
3	2500	14	5260
4	2500	15	4500
5	2800	16	4200
6	3760	17	3980
7	3840	18	3840
8	3980	19	3760
9	4200	20	2800
10	4500	21	2500
11	5260	22	2500
12	5350	23	2500



---

Väderstad AB  
SE-590 21 VÄDERSTAD  
Sweden  
Phone: +46 142- 820 00



[www.vaderstad.com](http://www.vaderstad.com)